BYAAAAH!!

NO WEBSITE
NO MIRC
NO E-MAIL

PROJECT: LOVE ROMA
VOLUME: 4
SCANNED: FEB 08

FOR THE FANS BY A FAN. REMEMBER, IF YOU LIKE IT, GO BUY IT!
PAGES HAVE BEEN CROPPED TO GET RID OF THE GUTTER, BUT IT'S STILL VISIBLE.
SCANNED > CROPPED > CLEANED > SAVED
I'VE DONE A QUICK JOB ON ANY DOUBLE PAGE SPREADS,
JUST TO MAKE IT EASIER TO READ.
IF YOU DON'T LIKE MY ATTEMPT, TOUGH SHIT.
IF YOU WISH TO SHARE THIS, FEEL FREE.
ALL I ASK IS YOU LEAVE ALL PAGES AND TAGS INTACT.
APART FROM THAT, I DONT REALLY CARE.
ANYHOW ENJOY!

NOTES:

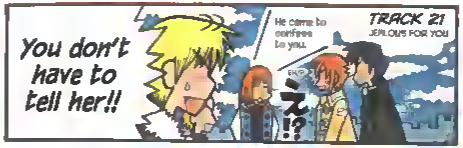
THOUGHT IT WAS TIME FOR A CHANGE IN THE CREDITS >_<
NOW IN COLOUR.
HERE'S ONE OF THE NEW PROJECTS I SAID I WOULD PICK UP. CLOSEST THING I HAD IN MIND FOR VALENTINES DAY.
2 PROJECTS I WAS CONSIDERING, HAVE BEEN PICKED UP BY SCANLATION GROUPS. SO UNLESS THEY GO AWOL ANYTIME IN THE FUTURE, THOSE PROJECTS HAVE BEEN SHELVED FOR THE TIME BEING.
ANYHOW ENJOY THIS FOR NOW. MORE TO COME LATER.
AND LETS JUST STICK WITH THE SAME CREDITS FOR ALL 5 VOLS :)

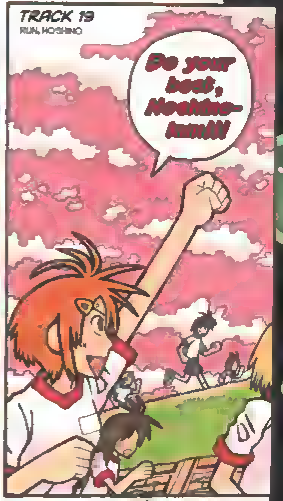


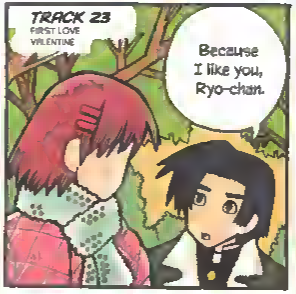
ru



"We have been telling all the people we meet to read this manga!" —CLAMP



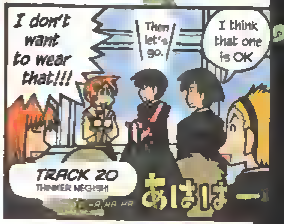












Includes special extras after the story!

BYAAAH SCANS

RATING OT AGES 16+

DEL REY KODANSHA

www.delreymanga.com

LOVE ROMA



MINORU TOYODA

LOVE ROMA

4

MINORU TOYODA

TRANSLATED AND ADAPTED BY DAVID AND ERIKO WALSH

LETTERED BY FOLTZ DESIGN

DEL REY

HALLANTINE BOOKS • NEW YORK

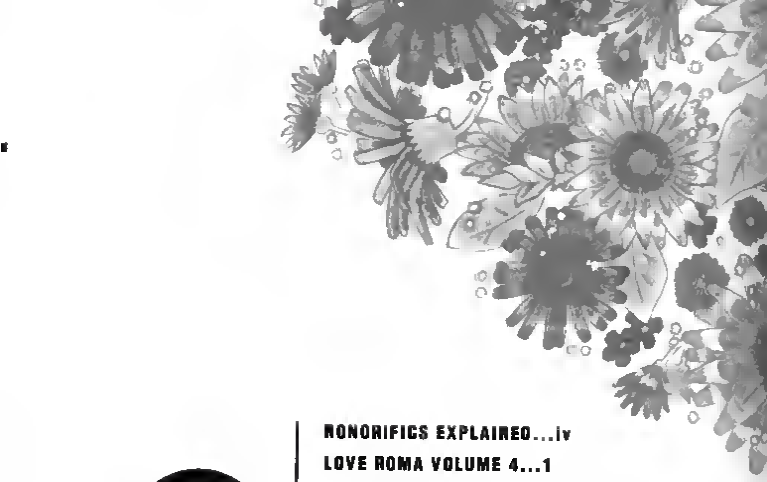


TABLE OF CONTENTS

HONORIFICS EXPLAINED...iv
LOVE ROMA VOLUME 4...1
NOTE FROM THE AUTHOR...181
PROFILE OF MIHORU TOYODA...182
THE WAY OF REI...183
LOVE ROMA RIDDEN TRACK...184
TRANSLATION NOTES...186
PREVIEW OF LOVE ROMA VOLUME 5...189



Honorifics Explained

Throughout the Del Rey Manga books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When addressing someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), as a title at the end of one's name, or in place of the name itself (example: "Negi-sensei" or simply "Sensei!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many English translations leave out these important honorifics, and therefore distort the feel of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Del Rey not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Del Rey Manga.

-san: This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.

-sama: This is one level higher than -san. It is used to confer great respect.

-dono: This comes from the word "tono," which means "lord." It is even a higher level than -sama and confers utmost respect.

-kun: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men amongst friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

-chan: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

Bozu: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English terms "kid" or "squirt."

Sempai/ Senpai: This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as sempai. It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

Kohai: This is the opposite of -sempai, and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

Sensei: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

-[blank]: This is usually forgotten in these lists, but it's perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as *yobisute*, it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can be insulting.


MINORU TOYOOA
presents
LOVE ROMA
4

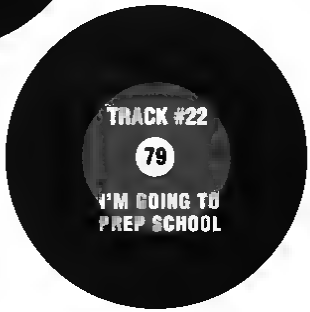
CONTENTS


TRACK #20
31
THINKER NEGISHI


TRACK #19
3
RUN, HOSHINO


TRACK #21
55
JEALOUS FOR YOU


TRACK #23
103
FIRST LOVE
VALENTINE


TRACK #22
79
I'M GOING TO
PREP SCHOOL


TRACK #25
155
SAEKI-SAN'S FRIENDS

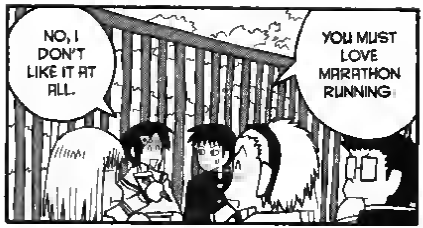

TRACK #24
129
HOSHINO SHEDS
A TEAR

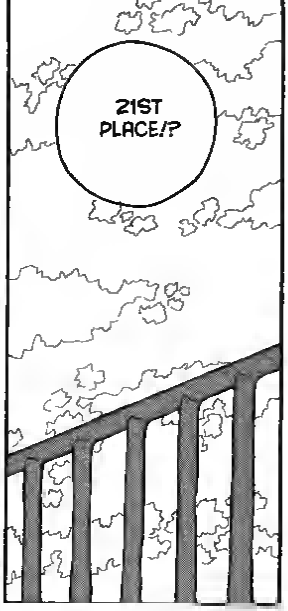

LET'S WALK FOR A WHILE.
1 YEAR BEFORE
WHERE IS THAT GIRL RUNNING...?
I-D
.....
THIS ISN'T IMPORTANT.. LET'S JUST TAKE IT EASY.
I'M OUT OF JUICE!
HOT
YOU'RE RIGHT...
CRNCH
ジャッ
HEY, THE GIRLS ARE GETTING BACK.
YEAH? SO?
TIRESOME


TRACK #19
RUN, HOSHINO


GOAL
WE ALL RANK JUST ABOUT LAST.
WELL, WE WALKED THE SECOND HALF!
A HA HA
WOW!!
420
421
419
WORKED UP A GOOD SWEAT!
421

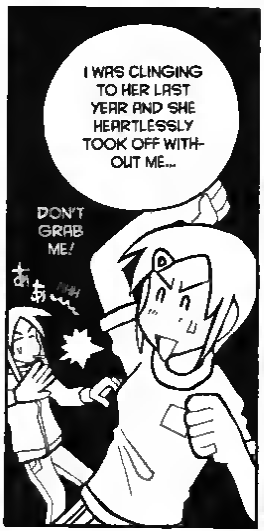

CHATTER
ANNOUNCEMENTS
STUDENT BODY ELECTIONS
COMBINED CLASS
MARATHON RACE
BOYS 10 KM
GIRLS 5 KM
MAP
PRESENT DAY
CHATTER
OH, IT'S COMING UP AGAIN...
THE MARATHON RACE/?
YUCK...
WHAT ARE YOU LOOKING AT, HOSHINO-KUN?
MARATHON RACE
STARE
CHATTER
CHATTER
WHY DO THEY MAKE US DO THIS...?
IT'S LIKE CRUEL PUNISHMENT...
HUH?
NEGISHI-SAN, HOW DID YOU RANK LAST YEAR?


NO, I DON'T LIKE IT AT ALL.
YOU MUST LOVE MARATHON RUNNING


21ST PLACE!?


BUT A GOOD BATTLE EXCITES ME.
HM!


YOU'RE THE ONE THAT PLAYED DIRTY!!
THAT'S HOW SHE GOT HER DIRTY RANKING OF 21ST PLACE...
DON'T LISTEN TO HER!!
REALLY?


I WAS CLINGING TO HER LAST YEAR AND SHE HEARTLESSLY TOOK OFF WITHOUT ME...
DON'T GRAB ME!


NEGI WILL FIGHT TO THE DEATH.
MUMBLE
GRR


STOP MUMBLING !!!
SYMPATHY...
MUMBLE
FRIEND-SHIP..
RELATION-SHIP..
AND HOW ABOUT COOPERA-TION?
MUMBLE MUMBLE
SO WHAT?


I LOVE YOUR COMPETITIVE SPIRIT, NEGISHI-SAN.


SO I'LL RUN MY BEST THIS YEAR
WHACK
CLENCH
EMBARRASSED SO SHE HIT HIM
©HHHH
おおおおー


WHAT'S WRONG WITH WHAT I DID!?


TRAINING?
NEGI-CHAN IS A FAST RUNNER SO YOU'LL NEED TO DO SOME TRAINING ON YOUR OWN, HOSHINO-KUN.
EH-!
WOULD YOU LIKE TO JOIN ME, NEGISHI-SAN?
HATES TRAINING
LATELY I'VE STARTED JOGGING IN THE MORNING AND THE EVENING.
YOU'RE SERIOUS
HOSHINO, THAT'S GREAT
I'LL GO WITH YOU IF IT'S OKAY IF I RIDE A BIKE.
あはは
A HA HA
ISN'T THAT KIND OF EARLY?
SMILE
PLOP
THEN I'LL COME TO YOUR HOUSE AT FOUR O'CLOCK TOMORROW MORNING!!
GOOD LUCK


キュッ
TUG
PLP
トン
トン
PLP
ZZZZZP
READY!!
DON'T BOTHER THE NEIGHBORS.
IT'S FOUR IN THE MORNING
ビシッ
WHACK
I DIDN'T THINK YOU'D REALLY COME!!
WELL I'M NOT READY!!
NEXT DAY

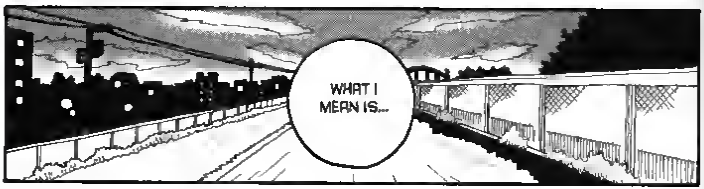

I DON'T UNDER-STAND WHAT YOU MEAN.
HALF-ASLEEP
IT DOESN'T MATTER IF I LIKE THEM OR NOT. I JUST ALWAYS TRY MY BEST IN LIFE AND I WANT TO SEE HOW WELL I CAN DO..
CHAAA
HOSHINO-KUN, DO YOU REALLY LIKE RUNNING MARATHONS?
YAWN
ふぁ
HMM
うーん
I WANT TO BE MORE LIKE YOU, NEGISHI-SAN.
I THINK...

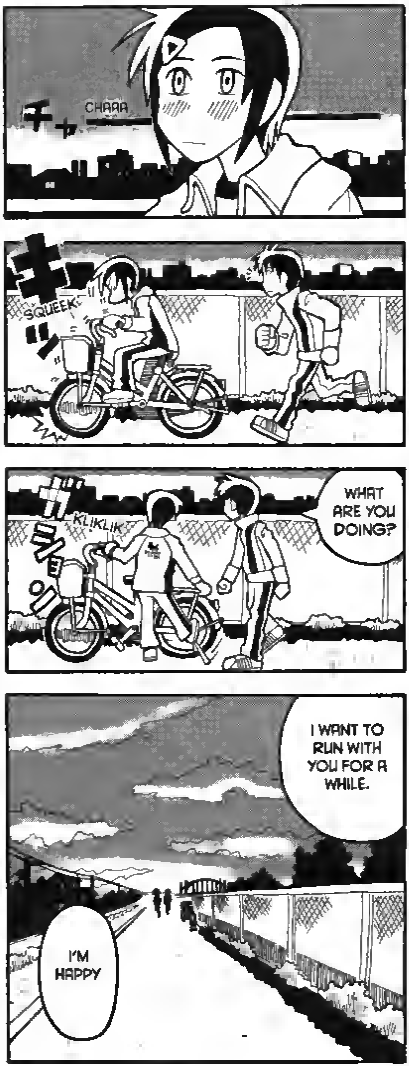

YES.
LAST YEAR? YOU WERE WATCHING ME?
SMILE


WHEN I WATCHED YOU RUNNING THE MARATHON LAST YEAR
I FELT SO FAR AWAY FROM YOU..


BUT YOU DON'T HAVE TO TRY THAT HARD...
IT'S BETTER IF YOU GO AT YOUR OWN PACE.
.....


BECAUSE IT MAKES ME HAPPY TO BE WITH YOU LIKE THIS.
BUT I WANT TO TRY HARD.

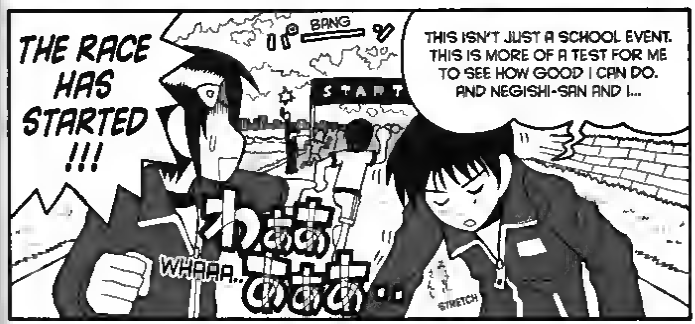

WHAT I MEAN IS...

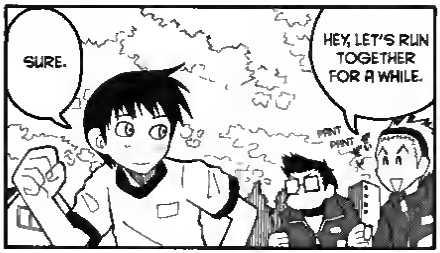

CHAAA
SQUEEK
KLIKLIK
WHAT ARE YOU DOING?
I WANT TO RUN WITH YOU FOR A WHILE.
I'M HAPPY
I WANT TO MOVE ON WITH YOU.

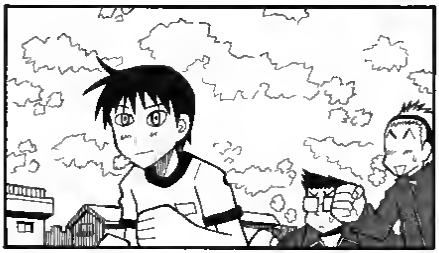

I DON'T WANNA DO THIS EVERY DAY!!
LET'S TRAIN EVERY DAY UNTIL THE RACE!
BOOM
ドン
BA
バン
START
GOOD LUCK!!
THE BOYS ARE ALMOST STARTING, RIGHT?
HOSHINO-KUN!

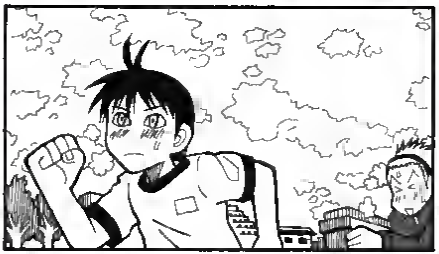

RIGHT!!
I'M GOING TO FIGHT TO THE DEATH!!
CHATTER
TIRE-SOME
TIRE-SOME
LET'S RUN TOGETHER
YOU DON'T HAVE TO DO THAT!
CHATTER
CHATTER

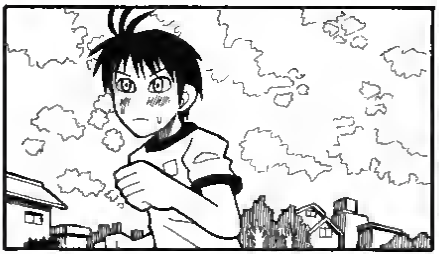

IT'S A BIG DEAL FOR ME!
IT'S NO BIG DEAL. JUST DON'T TRY TOO HARD.


THE RACE HAS STARTED !!!
BANG
START
THIS ISN'T JUST A SCHOOL EVENT. THIS IS MORE OF A TEST FOR ME TO SEE HOW GOOD I CAN DO. AND NEGISHI-SAN AND I...
わぁぁぁ
WHAAA...
STRETCH


SURE.
HEY, LET'S RUN TOGETHER FOR A WHILE.
PANT PANT







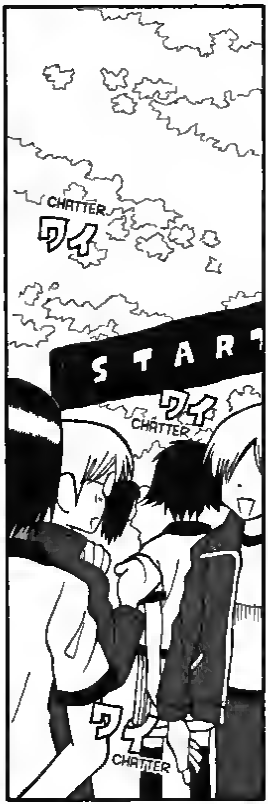

DASH


I WONDER IF THAT'S BECAUSE I TRAINED..
I CAN JOG SO EASILY...


THIS IS BORING.


THAT'S NORMAL.
MUMBLE MUMBLE
NEGI'S GONNA DITCH ME AGAIN THIS YEAR...
IT'S GONNA BE LONELY RUNNING BY MYSELF...

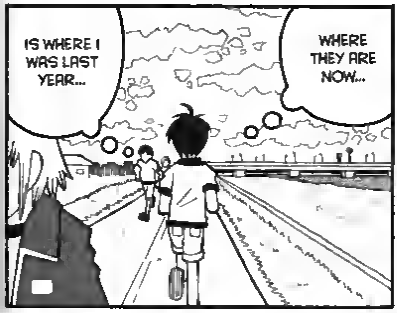

EVERY-BODY, READY!

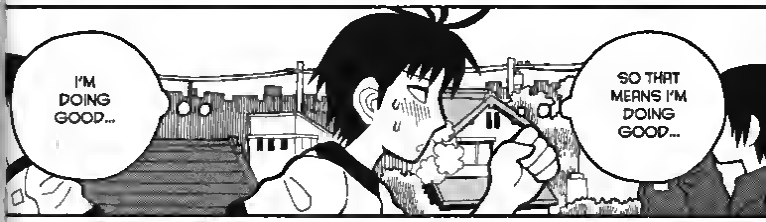

CHATTER
ワイ
CHATTER
ワイ
CHATTER
ワイ

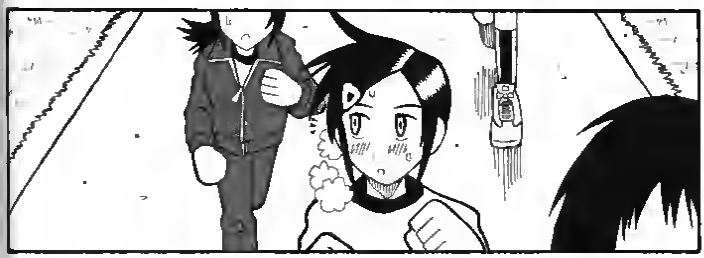

I WONDER IF HE'S TRYING HARD...
BANG
HOSHINO-KUN...
TO FEEL EXHAUSTED..
I'M BEGINNING..
HEY, HOSHINO-KUN!
2.5 KM...
THAT'S PRETTY FAR...
THAT GIRL'S THE HALFWAY POINT...
THAT MEANS ABOUT 2.5 MORE KM...


THANKS.
GOOD LUCK!
NO HURRY


YOU'RE DOING PRETTY GOOD!
YOU SHOULD TAKE IT EASY
STP
YOU'VE ONLY GONE THIS FAR!!?


WHERE THEY ARE NOW...
IS WHERE I WAS LAST YEAR...


I'M DOING GOOD...
SO THAT MEANS I'M DOING GOOD...

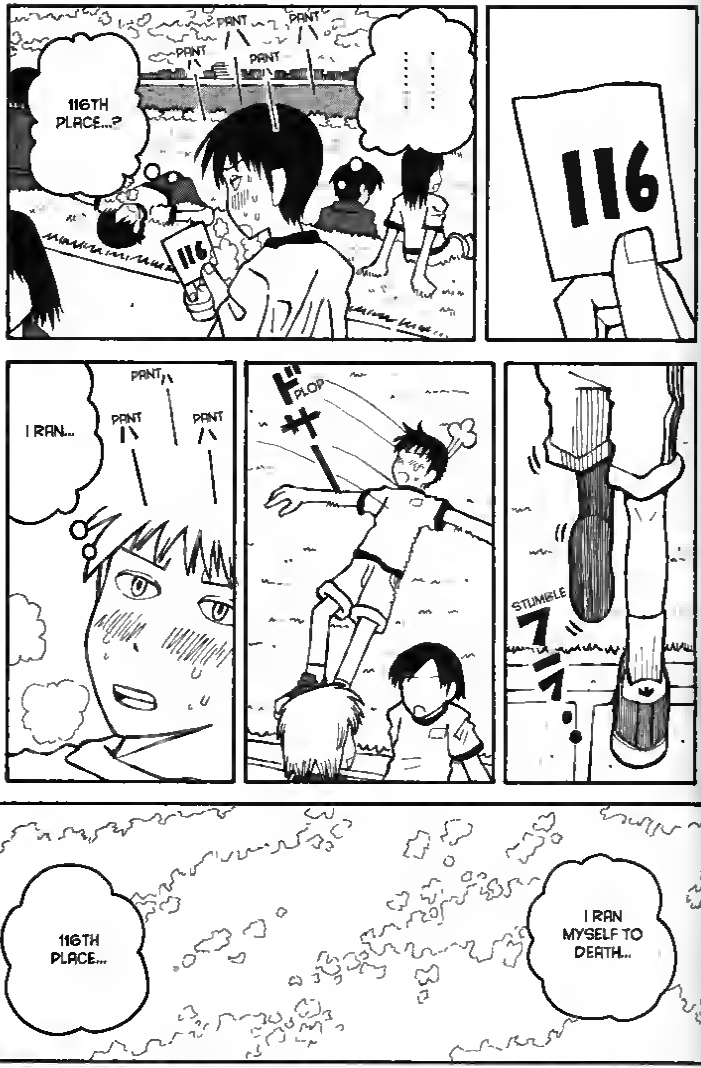



I'M AT MY HALFWAY POINT, I'LL SURPRISE HIM...
HURRY
THERE'S HOSHINO-KUN.
I THINK I'D BETTER WALK...
AWHILE..
PANT
PANT
PANT
WEARY
フラッ…
STMP


OKAY!!
I WILL!!!
DO YOUR BEST, HOSHINO-KUN!!!

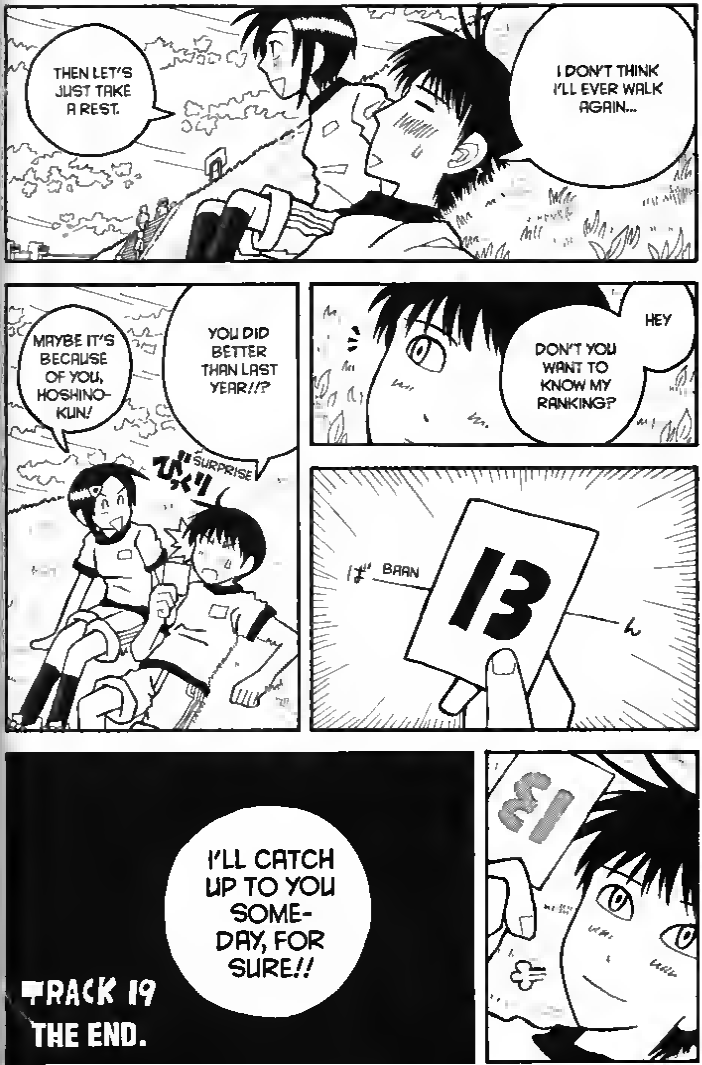

ヒュー
HURRY
SHE'S FAST...
JUST KEEP GOING !!!!
I'VE GOT 100 TIMES THE COURAGE NOW BECAUSE MY FAVORITE GIRL NEGISHI-SAN JUST CHEERED ME ON!!
STUMBLE
ヨタ
あはは
HA HA HA
THAN I WAS BACK THEN...
I WONDER IF I'M CLOSER TO HER NOW


GOAL

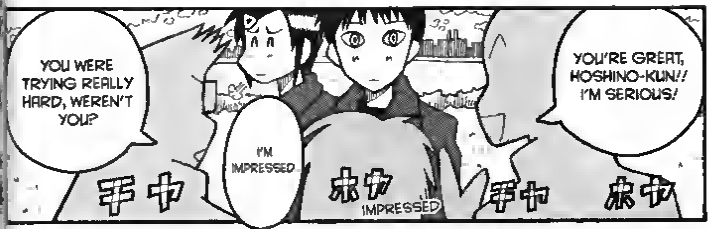

PANT
PANT
PANT
PANT
116TH PLACE...?
116
.....
116
I RAN...
PANT
PANT
PANT
ドサ
DROP
STUMBLE
116TH PLACE...
I RAN MYSELF TO DEATH...

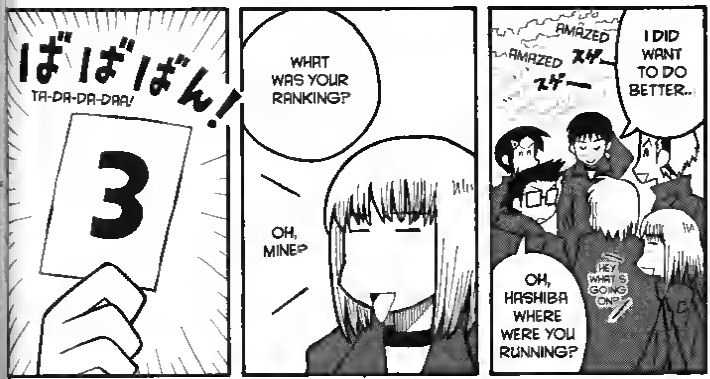

PANT
PANT
SUUU
WHAT PLACE DID YOU COME IN?
FLIP
PHEW
I'VE BEEN HUMILIATED...
I FEEL GREAT
BUT...

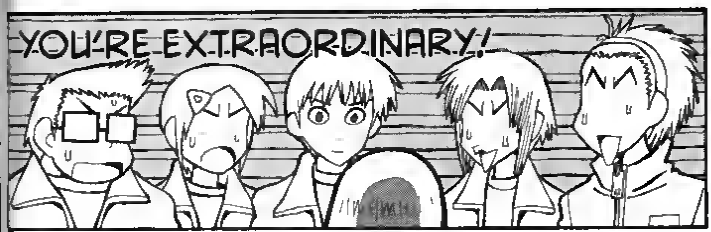

YOU SURE DO EXAGGERATE.
I FEEL LIKE I'M ALIVE!!


I DON'T THINK I'LL EVER WALK AGAIN...
THEN LET'S JUST TAKE A REST.
HEY
DON'T YOU WANT TO KNOW MY RANKING?
BAAN
13
YOU DID BETTER THAN LAST YEAR!!?
"SURPRISE"
MAYBE IT'S BECAUSE OF YOU, HOSHINO-KUN!
I'LL CATCH UP TO YOU SOME-DAY, FOR SURE!!
TRACK 19 THE END.


AND YOU TRIED SO HARD.
I RANKED TWO BETTER THAN LAST YEAR.
BONUS TRACK
おまけ
TA-DA
418
417
YOU BETRAYED US AT THE LAST SECOND, YOU CHEATER!
PICTURE OF BETRAYER
SORRY, SEMPAI, BUT I RANKED BETTER THAN YOU...
416
116
TA-DA-DAA!!
WHAT WAS YOUR RANKING?
HEY, HOSHINO-KUN!!
WOW


YOU WERE TRYING REALLY HARD, WEREN'T YOU?
I'M IMPRESSED
IMPRESSED
YOU'RE GREAT, HOSHINO-KUN!! I'M SERIOUS!
ホヤ
ホヤ
ホヤ
ホヤ


ばばばん!
TA-DA-DA-DAA!
3
WHAT WAS YOUR RANKING?
OH, MINE?
AMAZED
AMAZED スゲー
スゲー
I DID WANT TO DO BETTER..
HEY WHAT'S GOING ON?
OH, HASHIBA WHERE WERE YOU RUNNING?


YOU'RE EXTRAORDINARY!

THE END


YOU DID GREAT, TOO, HOSHINO-KUN!!
REALLY!!
REALLY!!
I WAS ALMOST FEELING CONCEITED...

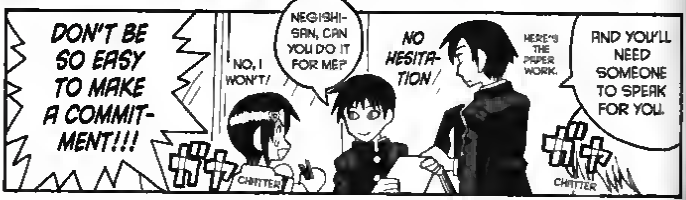

SOMETIMES I WONDER...
DO YOU HAVE A MINUTE?
WHY DO PEOPLE WANT TO HAVE A RELATIONSHIP...?
HOSHINO-KUN, HOW WOULD YOU LIKE TO RUN FOR STUDENT BODY PRESIDENT?
HUH?
WE'RE GOING TO HAVE ELECTIONS FOR STUDENT BODY REPRESENTATIVES SOON..
WHY ME?
WHY DO PEOPLE FALL IN LOVE WITH EACH OTHER?
HM
AND WHY...
AND NOBODY FROM OUR CLASS IS RUNNING YET AND WE HAVE TO CHOOSE SOMEONE
CHATTER
I THINK YOU'D BE THE BEST CANDIDATE, HOSHINO-KUN.
CHATTER

TRACK #20 THINKER NEGISHI




I CAN'T BECAUSE I'M AN ELECTION ADMINISTRATOR.
THAT DISQUALIFIES ME FROM RUNNING.
DON'T PUSH HIM TO DO IT!!
WHY DON'T YOU RUN YOURSELF!!?


CHEW
CHEW
CHEW
ごっくん
SWALLOW


DON'T BE SO EASY TO MAKE A COMMITMENT!!!
NO, I WON'T!
NEGISHI-SAN, CAN YOU DO IT FOR ME?
CHATTER
NO HESITATION!
HERE'S THE PAPER WORK.
AND YOU'LL NEED SOMEONE TO SPEAK FOR YOU.
CHATTER

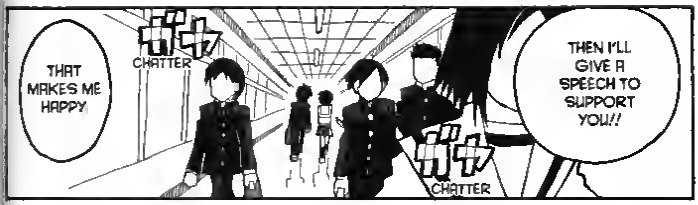

AND I'D LIKE TO LEARN MORE.


CHATTER
SINCE I'VE BEEN DATING YOU I'VE DISCOVERED
IT'S VERY IMPORTANT TO CONNECT WITH OTHERS.
CHATTER

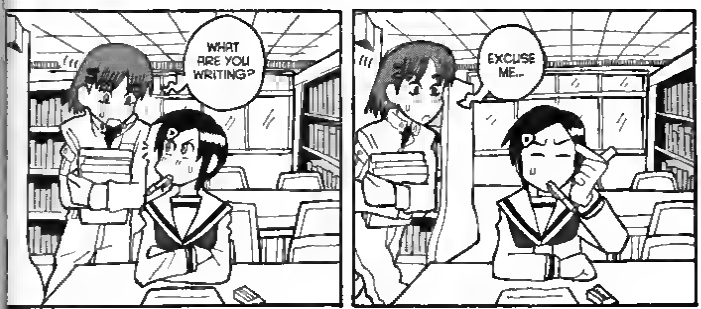

I CONSIDERED THAT.


SO CAN YOU COME TO THE MEETING ROOM AFTER SCHOOL?
YES, SIR!
DON'T GET SUCKED IN SO EASILY!!!
YOU THINK TOO POSITIVELY !!
THIS IS A GOOD OPPORTUNITY FOR ME!!
KKK
CHATTER
CHATTER
2 - C
ARE YOU REALLY GOING TO RUN FOR STUDENT BODY PRESIDENT?
AFTER SCHOOL
DING
DONG
DING
DONG
YEAH, BUT...
SOMEONE HAS TO DO IT, RIGHT?
YEAH. I'VE MADE UP MY MIND.
IT'S GONNA BE HARD


WHY?
I WANT TO DO SOMETHING RESPONSIBLE.
I'VE BEEN THINKING THAT...
I FEEL LIKE I'LL MATURE.
BECAUSE I WANT TO TEST MYSELF.
ARE YOU REALLY SERIOUS?
SPARKLE
YES, OF COURSE.
うーん
HM
HE DOES RECKLESS THINGS SOMETIMES.
I FEEL LIKE I'M GOING TO A ZEN TEMPLE FOR A YEAR OF COMPULSORY LEARNING!!
THAT'S HIS PERSONAL REASON TO RUN.


THAT MAKES ME HAPPY
CHATTER
CHATTER
THEN I'LL GIVE A SPEECH TO SUPPORT YOU!!


NO...THIS ISN'T ANY GOOD...
HM
LIBRARY


WHAT ARE YOU WRITING?
EXCUSE ME...


I THINK...
I CAN'T THINK OF HIS GOOD POINTS NOW THAT I WANT TO.
A HA HA
あはは..
NO WAY...
A SPEECH FOR HOSHINO-KUN...
MORANDI
TOWARD RO
AH... THAT'S RIGHT..
AND FAITHFUL...
HE'S HONEST..
HE HAS A LOT OF THEM.
↓ 20 minutes later ↓
AND...
BUT HE'S EASY GOING...
HE'S ALWAYS COURTE-OUS...
WHICH IS GOOD..
HE HAS STRONG CONVIC-TIONS..
AND THIS AND THAT...
HE DOES WHAT HE SAYS HE'LL DO.


I'M JUST HIS FAN...
MY HEART BEATS EVEN FASTER THAN I COULD EVER IMAGINE
WHEN I GET IN FRONT OF AN AUDI-ENCE...
I'M SORRY TOO...
DID I SAY HIS FAN ..? I'M SORRY
バク バク THMP THMP
THMP THMP バク バク
MAYBE YOU'RE BETTER SUITED TO WRITE A SPEECH FOR HIM...
AH...
NEGISHI-SAN..
I THINK YOU SHOULD WRITE
ABOUT WHAT YOU LIKE ABOUT HIM
YEAH... YOU'RE RIGHT...
I SEE...
I'M ALSO A BIG FAN OF YOURS...
GOOD LUCK!!
THANKS!!
ガシッ
GRAB


I WENT TO A MEETING FOR THE ELECTION.
FROM WHO?
CAN YOU KEEP IT A SECRET THAT I SAID I WAS HOSHINO-KUN'S FAN?
じ
GAZE
ABOUT HIS CHARMS THAT I LIKE..
NO.
IS SOME-THING WRONG?
FEELINGS...

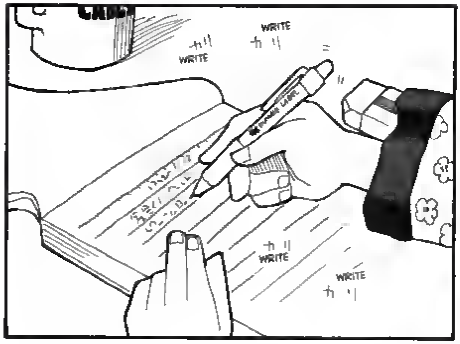

REALLY?
IT'S EASIER TO FEEL FEELINGS THAN IT IS TO WRITE ABOUT THEM.
IT'S NOT.
YOU DON'T HAVE TO GIVE A SPEECH FOR ME IF IT'S HARD FOR YOU.
I'M GONNA JUST THINK ABOUT YOU.
I COULD WRITE 100 PAGES ABOUT MY FEELINGS FOR YOU.
YOU COULD WRITE THAT MUCH!!?
SURPRISED
ARE YOU MAKING FUN OF ME!?
YOUR STRONG POINT IS YOUR INSTINCT.
YOU JUST NEED TO RELAX.

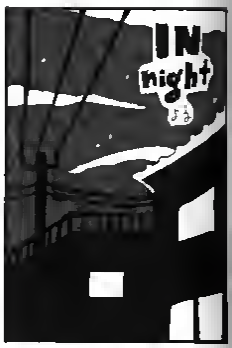

I HEARD YOU'RE GONNA RUN FOR STUDENT BODY PRESIDENT!
IF YOU CAN, GIVE US A BIGGER ONE!
WE'LL GO GIVE AN IMPROMPTU CONCERT!
YEAH, I'LL TRY MY BEST
YEAH!
CONSIDER THE CLUB BUDGET.
3 EXCITED IDIOTS
WE'VE ALREADY REHEARSED FOR IT!
THAT'S AN ELECTION VIOLATION!
NO WAY!!
HEY!
NEXT DAY
つぎの日
ZOOM
ガ

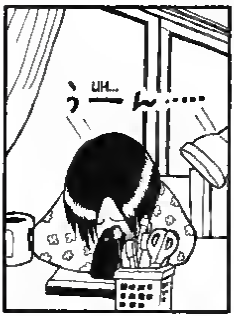

BIG!
THAT'S A VIOLATION TOO!
I PAINTED HIM THIS POSTER...
HEY, NEGISHI-SAN...
GIANT!!
HM...
NO! THAT'S EMBAR-RASSING!!!
I MADE SOME SASHES. LET'S GO AROUND TO ALL THE CLASSES.
I DON'T WANT TO WEAR THAT!!!
I THINK THAT ONE'S OKAY.
THEN, LET'S GO.
AHAHAHA
はははは
BARN
GOOD LUCK!
YOU DON'T HAVE TO CLAP FOR US!!
CLAP


I'M SO EMBARRASSED...
HELLO, EVERYONE. I'M HAJIME HOSHINO.
I'M RUNNING FOR STUDENT BODY PRESIDENT.
CHATTER
CHATTER
2-D
HE DOESN'T LOOK LIKE HE'S NERVOUS AT ALL...
ANY QUESTIONS?
...AND THOSE ARE MY PLEDGES.
CLEARLY
WHAT KIND OF SUPPORT IS THAT !!?
IMAGINE THEY'RE ALL JUST PUMPKINS, NEGISHI-SAN!! DON'T BE NERVOUS!!
WHACK
A HA HA HA HA
あはははは
HOSHINO-KUN IS...
WELL...
EH...
THMP
THMP
THMP
I WANNA KNOW WHY YOUR SUPPORTER IS JUST STANDING THERE?
GASP
YES...
DARN IT
YOKO-CHAN'S CLIPS IS RIGHT NEXT TO HERS!


I'M LOSING MY CONFIDENCE.
2-C
SLIDE
ガラガラ
JUST BE THE SAME AS ALWAYS, NEGISHI-SAN.
I'M REALLY NERVOUS ABOUT TALKING IN FRONT OF AN AUDIENCE.
YOU'LL BE ALL RIGHT.
DRRINED
とぼ
とぼ...
SMILE
.....
IT FEELS GOOD TO HEAR THAT.
RIGHT NOW...


WRITE
WRITE
WRITE
WRITE


IN
night


UH...


THIS SOUNDS TOO MUCH LIKE A LOVE LETTER...


HM...


I WONDER IF I COULD GIVE A BETTER SPEECH IF I DIDN'T PREPARE ANY-THING... ?


THE SAME... THE SAME...
JUST BE THE SAME AS ALWAYS, NEGISHI-SAN.
REMEMBERING


TION
ORDERLY
ラジ
CHATTER
ガヤ
CHATTER
ガヤ
YES!!
I CAN'T DO IT!!
I CAN'T...!!
WILL THE B CLASS NOW STEP UP FRONT
CHATTER
ガヤ
CHATTER
ガヤ
A YEAR AGO WHEN WE STARTED DATING?
DO YOU REMEMBER?
THMP
THMP
THMP

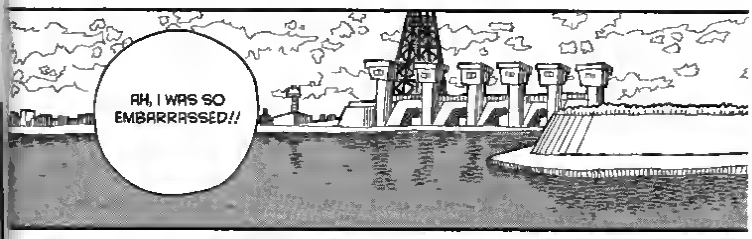

CHATTER
CHATTER
I WAS NERVOUS JUST LIKE THIS
WHEN I CONFESSED TO YOU
WHY ARE YOU ASKING ME THAT NOW?
WHY ARE YOU LAUGHING?
PFU
GRR
I WAS ALMOST GOING TO CRY
WERE YOU THIS NERVOUS?
CLAP
CLAP
CLAP

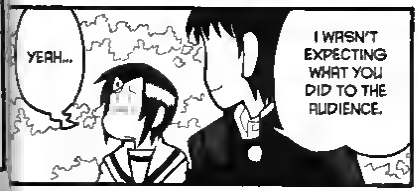

WOULD CLASS C PLEASE STEP TO THE FRONT.
YES!
I'M IN CLASS C AND I SUPPORT HAJIME HOSHINO.
MY NAME IS YUMIKO NEGISHI.
WHY DO PEOPLE WANT TO HAVE A RELATION-SHIP?
SOMETIMES I WONDER...
WHY DO PEOPLE FALL IN LOVE WITH EACH OTHER?
LISTENING
LISTENING
LISTENING
LISTENING


WITH HOSHINO-KUN?
AND WHY DID I FALL IN LOVE
LISTENING
HO...

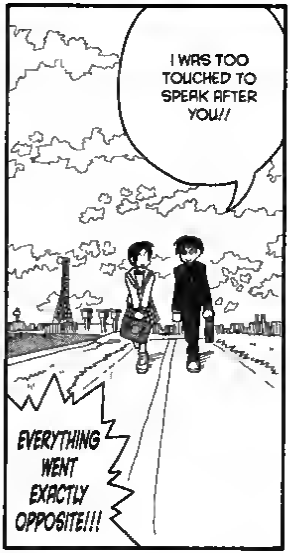

HOSHINO-KUN MAKES ME FEEL
LIKE I CAN BE MYSELF.
SO I LIKE HIM A LOT.
STUDENT BODY ELECTION


OH
わぁぁぁぁぁぁ
WHAAAA!
YOU'RE POPULAR, NEGISHI-SAN.
GOOD LUCK NEGISHI-SAN!
I GOT TOO EXCITED...
KYAA
OH! IT'S NEGISHI!
AH! THE GIRL WHO CONFESSED
NEGISHI-SAN!
CHATTER
BALLOTS
CHATTER

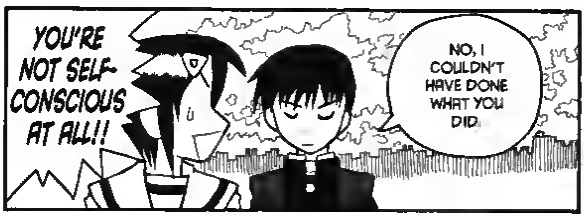






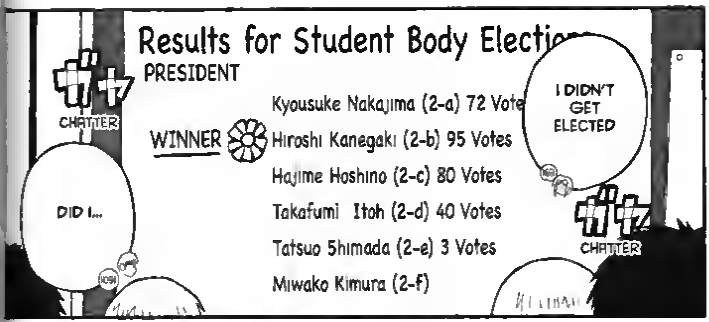


TRACK 20 THE END



To Be Continued...


HOSHINO-KUN! COME ON, THIS WAY!!
CHATTER ワイ
CHATTER ワイ
CHATTER ワイ
BONUS TRACK
おまけ
ZOOM
NEXT DAY
THE RESULTS ARE AMAZING!!
YOU DID IT.
DID YOU SEE THE ELECTION RESULTS!?
CHATTER ワイ
CHATTER ワイ
CHATTER ワイ
HUH?
CHATTER ワイ
CHATTER ワイ
EH!? DID HE GET ELECTED!?


Results for Student Body Electio
PRESIDENT
WINNER
Kyousuke Nakajima (2-a) 72 Vote
Hiroshi Kanegaki (2-b) 95 Votes
Hajime Hoshino (2-c) 80 Votes
Takafumi Itoh (2-d) 40 Votes
Tatsuo Shimada (2-e) 3 Votes
Miwako Kimura (2-f)
I DIDN'T GET ELECTED
CHATTER
DID I...
CHATTER


EH!!?
I HEARD THOSE WERE ALL VOTES FOR YOU, NEGI-CHAN.
YOU GOT MORE VOTES THAN THE WINNER.
GREAT!
Invalid Candidate
140 Votes
INVALID CANDIDATE?
NO, I'M TALKING ABOUT THIS!
EH?
DISAPPOINTED
CHATTER
CHATTER


YOU'RE POPULAR, NEGISHI-SAN!
NEGISHI/ NEGISHI/
YOU DON'T HAVE TO LAUGH!!
NEGISHI/ NEGISHI/ NEGISHI/
WHY DID YOU DO THAT!!?
NEGISHI/ NEGISHI/
I VOTED FOR YOU TOO.
ME TOO
WHAAAA

THE END


IT'S COLD ISN'T IT?
HUH?
SEMPAI... WHAT IS SHE DOING?
THAT'S BECAUSE YOU'RE EATING ICE CREAM.
MY BODY AND HEART FEEL COLD...
I HAVEN'T HAD MUCH CHANCE TO GO OUT AND MEET GIRLS LATELY.
もぎ
CHEW
HEY, SHE'S CUTE...
SHE'S BEEN STANDING OVER THERE.


HE'S TALKING TO HER...
E'S AN DIOT.
YOU'VE GOT HAPPY FEET.
I'M GONNA GO TALK TO HER.
DON'T DO IT!
I RESPECT YOU.
HE'S COMING BACK...
HI!
I THINK SHE'S STILL IN SCHOOL.
EALLY!! L..
STUDYING FOR AN EXAM...
DO YOU KNOW YUMIKO NEGISHI IN THE 2ND YEAR CLASS?
I'M GLAD YOU CAME TO TALK TO ME.
IT'S A BOY.
I'M SERI-OUS.
IDIOT
あはははは
A HA HA HA HA

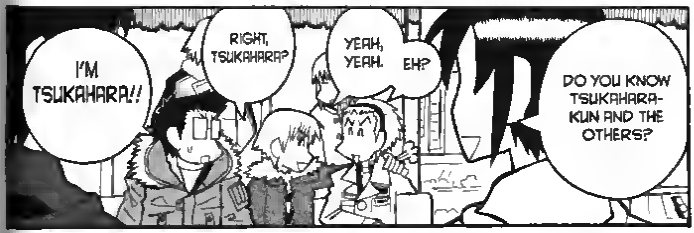


JEALOUS FOR YOU

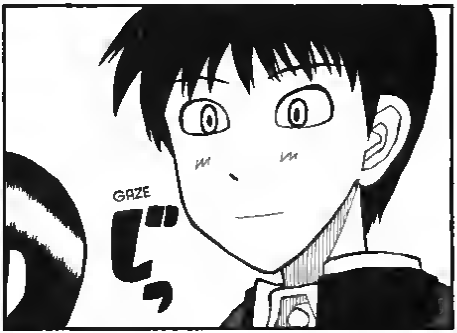



SHE ALREADY HAS A BOY-FRIEND!!?
ARE YOU SERIOUS!!?
NOW THAT YOU KNOW, YOU CAN LEAVE!!
SHOO SHOO
DARN IT!
SHUT UP!!!
DO YOU GUYS KNOW HIM?
I'M SHOCKED!!!
BUT I SKIPPED CLASS TO COME HERE!!!
WHAT DOES HE LOOK LIKE?
A HA HA
あはは一
SHE'S GOTTEN REALLY CUTE...
I DIDN'T ASK YOU ABOUT THAT.
WE HAD A CLASS REUNION LAST WEEK.
WE WENT TO THE SAME JUNIOR HIGH.
GET OUT OF HERE.


LEAVE!!
DO YOU THINK THEY'LL BREAK UP?
AND?
REALLY CUTE...
SHUT UP !!!!
I CAN'T LEAVE WITHOUT TALKING TO HER...
I REALLY DO HAVE A CRUSH ON HER...
BUT DON'T GET ME WRONG
THAT'S THE WAY IT ALWAYS GOES.
I REALLY CAN'T
I JUST HAVE THAT FEELING, YOU KNOW?
HEY!!
はっ!!
OH, WAKABA-KUN!


I'M TSUKAHARA!!
RIGHT, TSUKAHARA?
YEAH, YEAH.
EH?
DO YOU KNOW TSUKAHARA-KUN AND THE OTHERS?

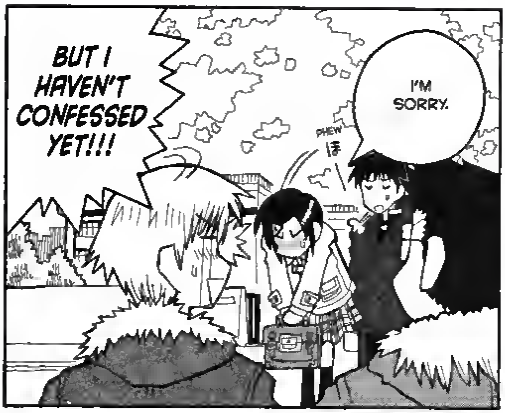

?
GRR


GAZE
じっ


YOU DON'T HAVE TO TELL HER!!!
HE CAME TO CONFESS TO YOU.
え!?
EH!?

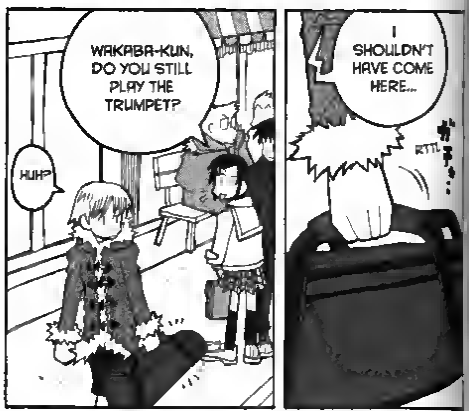

AH..


WELL...


BUT I HAVEN'T CONFESSED YET!!!
I'M SORRY.
PHEW
WELL...
HUH...


HURRY UP AND LEAVE.
EVERY-THING WENT WRONG..
I KNOW HOW YOU FEEL, BUT IT'S OVER


YEAH.


WAKABA-KUN, DO YOU STILL PLAY THE TRUMPET?
HUH?
I SHOULDN'T HAVE COME HERE...
RTTL

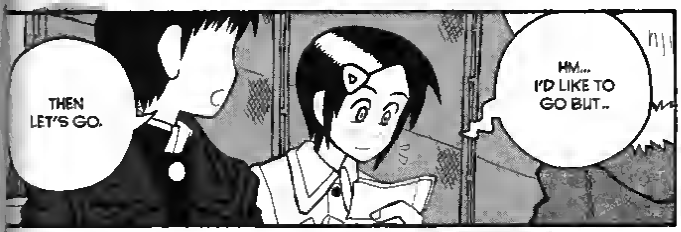

I WANT YOU TO HEAR ME PLAY SOME DAY.
HE SURPRISED ME.
HE PLAYED TRUMPET.
HE WAS A GOOD PLAYER.
I WONDER IF HE'D BE POPULAR WITH THE GIRLS?
IF HE DIDN'T TALK SO MUCH, HE'D BE CUTE.
I THOUGHT MY HEART WAS GOING TO STOR
YEAH. AND WE WERE IN THE SAME CLUB.
DID YOU TWO GO TO THE SAME JUNIOR HIGH?

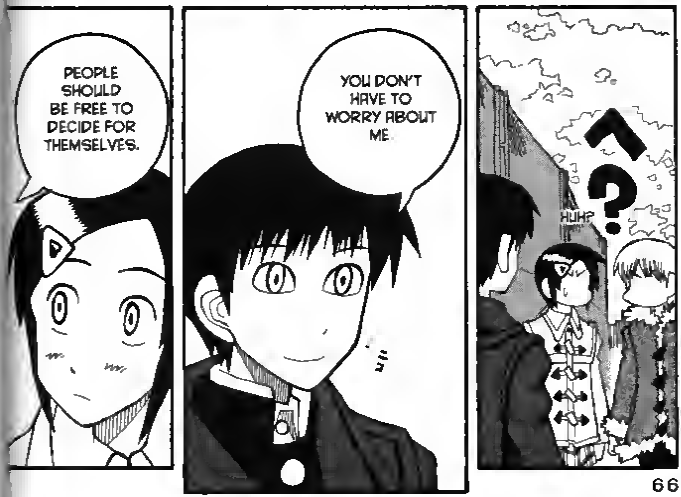

HE REMINDS ME OF YOU, NEGISHI-SAN...
HE LOOKS LIKE A NICE PERSON.
OTHER PEOPLE HAVE SAID THAT, TOO.
P
WHAT'S WRONG?
HIS IMAGINATION
I'M OKAY...
I'M NOT SURE HOW TO TAKE THAT!!!
REALLY...
YOU HAVE THE SAME KIND OF CARELESSNESS IN YOUR PERSONALITY.
CARELESSNESS
NOT SHOWING CARE; INATTENTIVE


ZOOM
NEXT DAY
RIGHT, RIGHT
GOOD!!
CHATTER
LIKE THIS?
YOU'RE BLOWING TOO MANY NOTES.
YOU HAVE TO POUT YOUR LIPS MORE...
CHATTER
GYUU
ARE YOU WORRIED ABOUT WAKABA-KUN!!?
BECAUSE A TRUMPET WAS TOO EXPENSIVE.
WHY DO YOU WANT TO PLAY HARMONICA ALL OF A SUDDEN?
PLAYING MUSIC IS FUN.
YOU ONLY PLAYED ONE NOTE!
CHATTER
CHATTER


DOUBLE JEALOUSY!?
ZHRRRR
HN!
はっ
SHOOT. YOU GUYS SOUND LIKE SOMETHING FUN HAPPENED YESTERDAY.
HE'S JEALOUS.
LACKLUSTER
むっすー
AH! NOW I GET IT...
ARE YOU...
I KNOW.
THERE'S NOT MUCH CHANCE I'LL BE SEEING WAKABA-KUN AGAIN.
YOU DON'T HAVE ANYTHING TO WORRY ABOUT.
DING
DONG
DING
DONG
キーンコーンカーンコーン
WHAT ARE YOU DOING HERE!!?
HI, NEGISHI!
BUT YOU'RE ALREADY SEEING HIM AGAIN. .

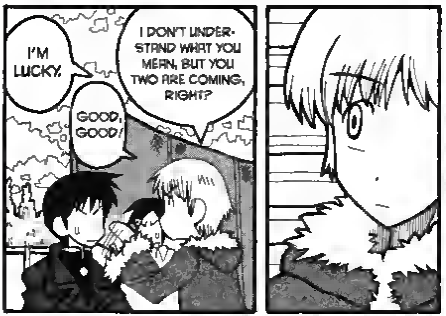

I'M GONNA PERFORM AT THE SCHOOL FESTIVAL.
WHY DON'T YOU COME TO SEE IT?
YOU CAN COME TOO
IF YOU WANT!!
NERVOUS NERVOUS
HERE.
WINDY BRASS BAND ORCHESTRA
COMPLIMENTARY TICKET

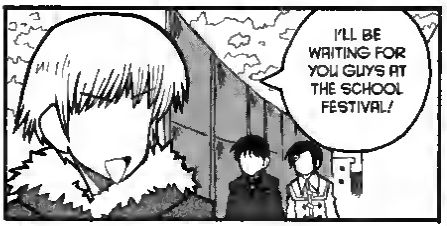

HM... I'D LIKE TO GO BUT..
THEN LET'S GO.


HUH?
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ME.
PEOPLE SHOULD BE FREE TO DECIDE FOR THEMSELVES.


I DIDN'T SAY THAT FOR YOUR SAKE.
I'M IMPRESSED!!
YOU'RE A NICE GUY.
SHAKE HANDS

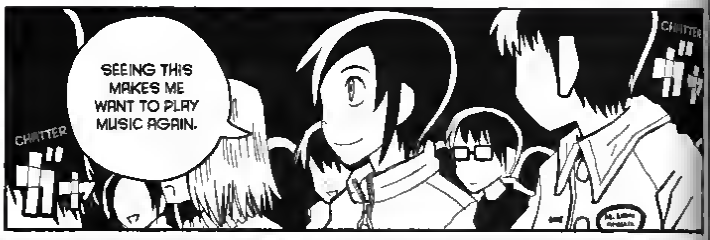

I SAID IT FOR US!!

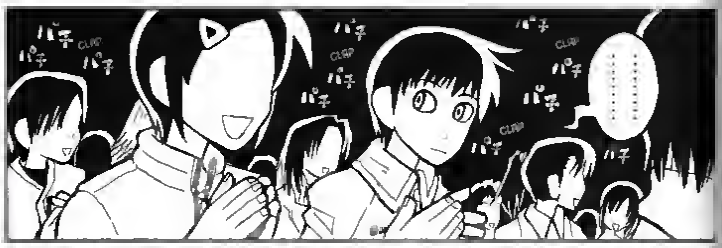

I'M LUCKY.
GOOD, GOOD!
I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU MEAN, BUT YOU TWO ARE COMING, RIGHT?


I'LL BE WRITING FOR YOU GUYS AT THE SCHOOL FESTIVAL!

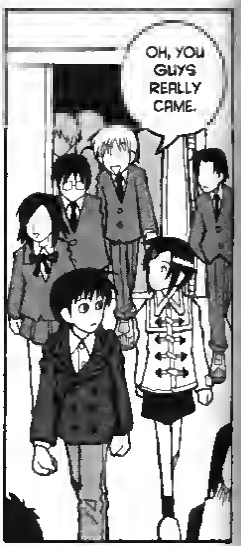

I WANT THAT KIND OF RELATIONSHIP WITH YOU, NEGISHI-SAN


NEXT SUNDAY
DOOON
WHAAA
VERY GOOD...
EHP
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT MUSIC, BUT I'M OVER-WHELMED...
DON'T YOU THINK IT HAS A GREAT FEEL?


SEEING THIS MAKES ME WANT TO PLAY MUSIC AGAIN.
CHITTER
CHITTER

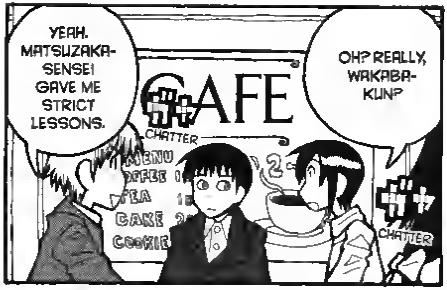

CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
.....

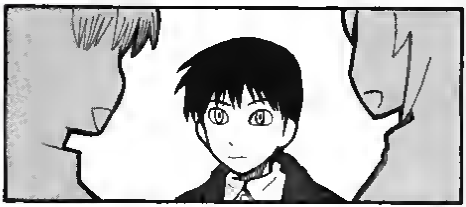

I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN BUT THANKS JUST THE SAME.
GHE
WE CAME FOR US!!


OH, YOU GUYS REALLY CAME.


WAKABA-KUN, YOU PLAY MUCH BETTER THAN BEFORE.

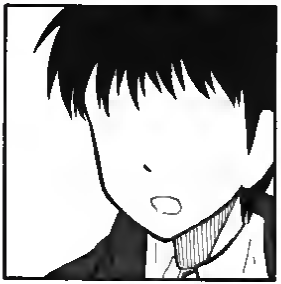

ARE YOU OKAY, HOSHINO-KUN?
YES... I'M OKAY.
NO, I DON'T!!
OF COURSE BECAUSE I PLAYED IT FOR YOU.
YOU DON'T HAVE TO SAY IT TWICE.
DO YOU HAVE A CRUSH ON ME?
DO YOU HAVE A CRUSH ON ME?
I'M OKAY LET'S GO.
I WOULD, BUT WE WERE JUST LEAVING
WANNA GO GET A CUP OF TEA?
I'M DONE HERE.
CHATTER
CHATTER
SO YOU DON'T PLAY ANY MUSICAL INSTRUMENTS?
...

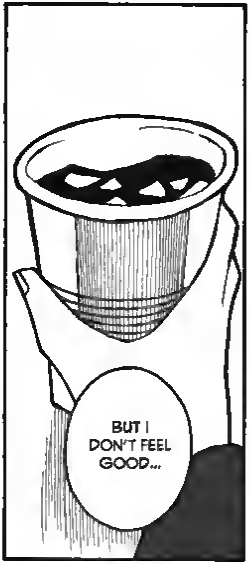

YEAH. MATSUZAKA-SENSEI GAVE ME STRICT LESSONS.
OH? REALLY, WAKABA-KUN?
CAFE
CHATTER
MENU
COFFEE
TEA
CAKE
COOKIE
CHATTER




NO. UNFORTUNATELY, I'VE NEVER HAD THE CHANCE TO LEARN.
REALLY? BUT IT'S FUN TO PLAY.
I STARTED PLAYING IN JUNIOR HIGH.
CAFE
CHATTER
CHATTER



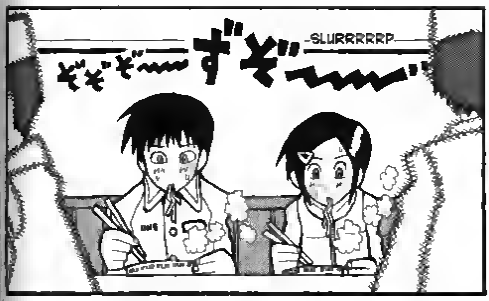


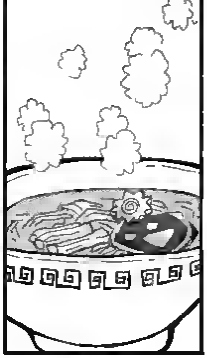

BUT I DON'T FEEL GOOD...


I DON'T KNOW WHY...


I'M SORRY.
I CAN'T STAND THIS ANY MORE.
CHATTER CHATTER
SKRCH
HOSHINO-KUN?
CHATTER
I WANT TO LEAVE.
CHATTER
SKRCH
HEY!
WAIT FOR ME!!

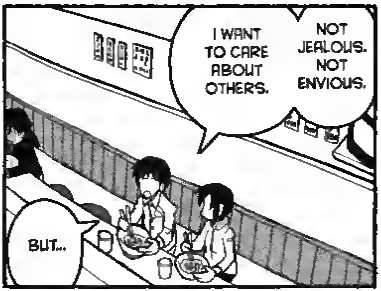

CHINESE NOODLES
WHY DON'T WE STOP AND EAT SOME NOODLES?
NEGISHI-SAN.
どんっ
BMP
……

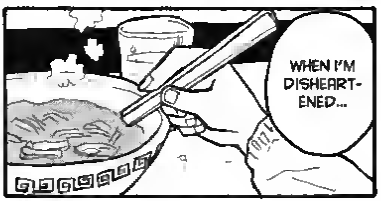

SLURRRRRP




I WANT TO BE A NICE PERSON...
SLRP
HOT...

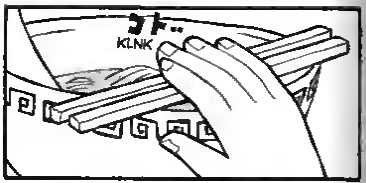

I DON'T CARE ABOUT OTHERS.
AND I HATE MYSELF FOR THAT.


NOT JEALOUS. NOT ENVIOUS.
I WANT TO CARE ABOUT OTHERS.
BUT...


WHEN I'M DISHEART-ENED...


HOSHINO-KUN, YOU ARE A GOOD PERSON!!


I DON'T WANT TO BE JEALOUS OF YOU.
AND I WANT TO BE A GOOD PERSON.


コト…
KLNK


ばんっ!!
SLAP


I FEEL ALL DIFFERENT KINDS OF FEELINGS SINCE I STARTED DATING YOU.
HONESTLY, I'M GLAD YOU GOT JEALOUS
BECAUSE WE'RE HUMAN BEINGS.
YOU KNOW WHY, HOSHINO-KUN?
YOU'RE RIGHT...

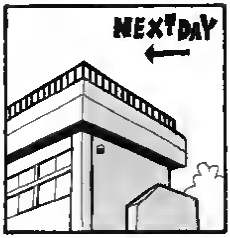


TRACK 21
THE END



BONUS TRACK

おまけ

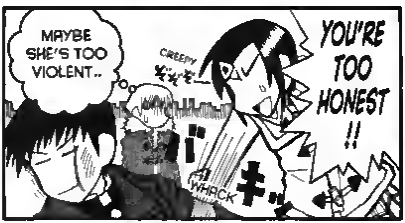




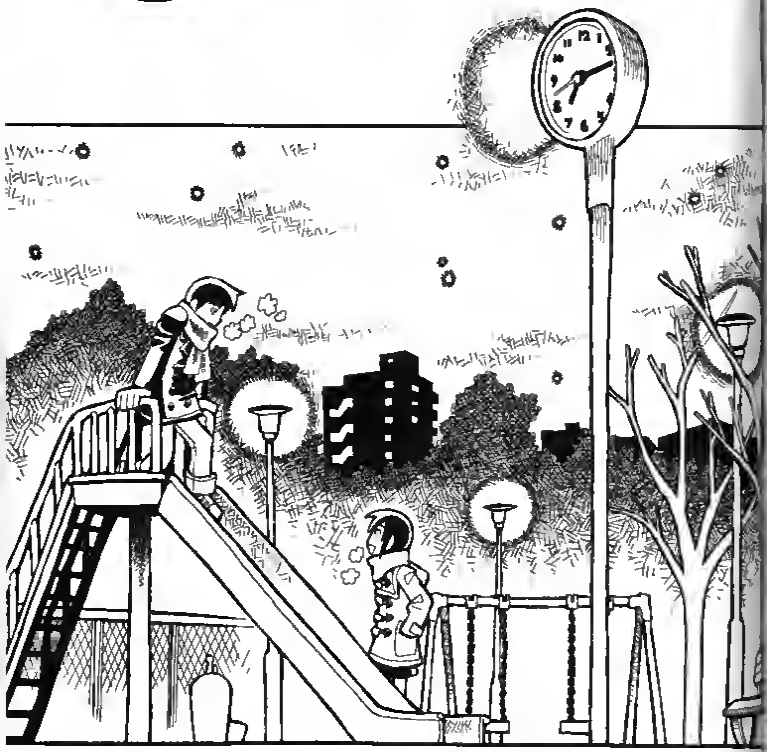




THE END

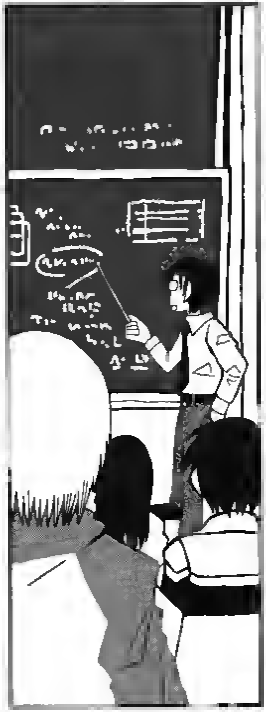


TRACK #22 I'M GOING TO PREP SCHOOL



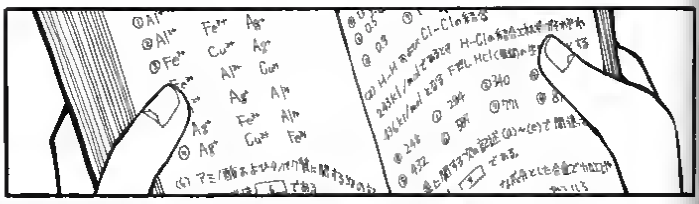

EDO SEMINAR
KRKLAK
KRKLAK


WRITE
WRITE

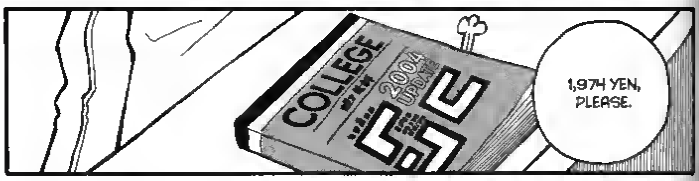


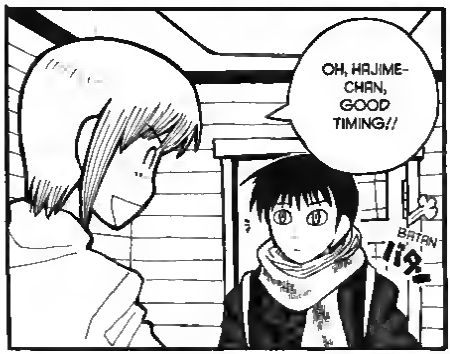

BOOK
Bottle Shop


EDO SEMIN
COLLEGE PREP
HIGH SCHOOL ENTRANCE EXAM
PLACEMENT TEST



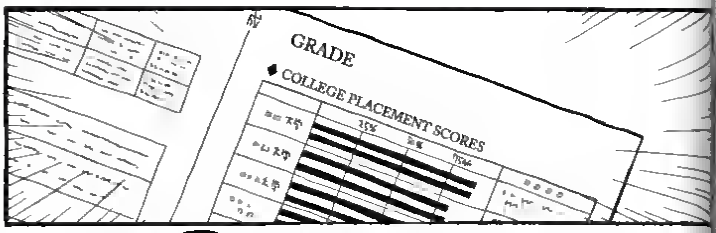

DUK CORNER
ﾊﾟﾗﾊﾟﾗｰ

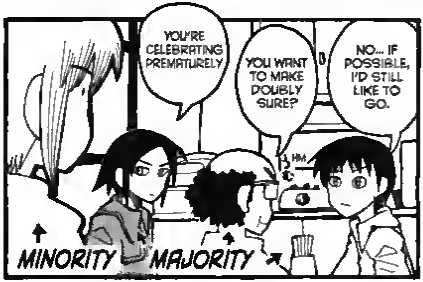

COLLEGE
1,974 YEN, PLEASE.


OH, HAJIME-CHAN, GOOD TIMING!!
BATAN
ﾃｸﾃｸ


GACHA


POP
CONGRATU-LATIONS!!! REI-CHAN!
PLEASE DON'T POKE ME. I DON'T LIKE IT WHEN YOU DO THAT!!
NUDGE NUDGE
YOU DON'T LOOK IT BUT YOU'RE REALLY HAPPY ABOUT IT, RIGHT?
I'M SO PLEASED YOU'RE GOING TO COLLEGE ON A TEACHER'S RECOMMENDATION!
A HA HA
YOUR TURN IS NEXT, HAJIME-SAN.
I JUST GOT MY PLACEMENT TEST RESULTS TODAY.
ARE YOU DOING WELL?
YEAH.

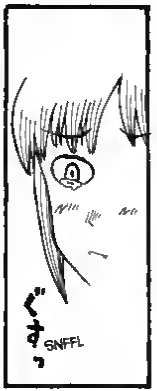

GRADE
COLLEGE PLACEMENT SCORES
35%
75%

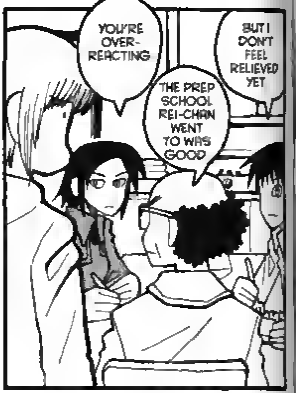

YOU'RE CELEBRATING PREMATURELY
YOU WANT TO MAKE DOUBLY SURE?
NO... IF POSSIBLE, I'D STILL LIKE TO GO.
HM
MINORITY
MAJORITY


THIS IS GREAT!!
YOU DON'T HAVE TO GO TO PREP SCHOOL ANY MORE!!!
LET ME SEE

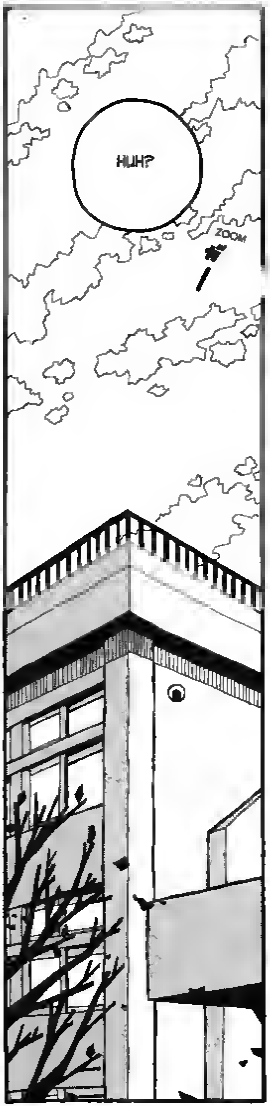

BUT YOU'RE STILL GREAT!! LET'S CELEBRATE FOR BOTH OF YOU!!


WHY IS EVERYONE GANGING UP ON ME!!?
ガシャーン
SLAM
WE'RE NOT GANGING UP!!


ぐすっ
SNIFFL

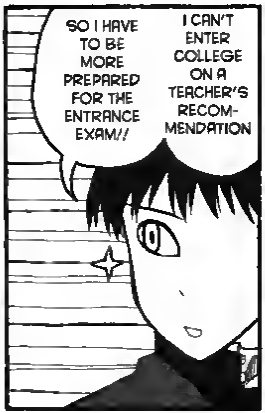

YOU'RE OVER-REACTING
BUT I DON'T FEEL RELIEVED YET
THE PREP SCHOOL REI-CHAN WENT TO WAS GOOD


YOU STARTED GOING TO A PREP SCHOOL?
YEAH


HUH?
ZOOM


ARE YOU SERIOUS ABOUT THAT !!?
SEE TRACK 12
I'M JUST PREPARING FOR MY DREAM OF BEING AN ASTRONAUT.


GAZE
じっ


SO I HAVE TO BE MORE PREPARED FOR THE ENTRANCE EXAM!!
I CAN'T ENTER COLLEGE ON A TEACHER'S RECOM-MENDATION


ARE YOU MAKING FUN OF ME!!!?
YOU LOOK RELAXED RIGHT NOW.
PEACEFUL
CHEW
?
A PIECE OF RICE
もぎ CHEW
もぎ CHEW
WILL YOU BE GOING FOR A LONG TIME?
CHATTER
SO I WON'T BE ABLE TO SEE YOU AS MUCH AS BEFORE.
CHATTER
I UNDER-STAND !!!
OF COURSE I'LL SEE YOU ON CHRISTMAS AND NEW YEARS
BUT I HAVE TO DO MY BEST
I KNOW YOU'RE GOING TO MISS ME, AND I'M GOING TO MISS YOU, TOO
I GUESS WE DON'T HAVE A CHOICE.
REALLY!
I THINK I'LL BE GOING UNTIL AFTER WINTER VACATION.
CHATTER
CHATTER

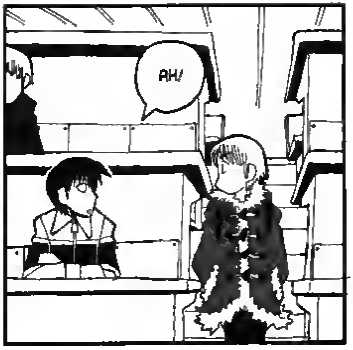

THERE'S NOT MUCH TIME LEFT FOR FUN.
IF YOU'RE GOING TO DO YOUR BEST, THEN SO WILL I!!
HAA
OKAY, LET'S DO OUR BEST TOGETHER!
CHATTER
CHATTER
THANK YOU FOR SHARING THAT WITH ME!
OH, YOU'RE VERY WELCOME!
CHATTER
YOU GUYS GET ALONG WELL!
CHATTER


12 December
SQUEEK
キュッ
2 WEEKS LATER
ZOOM
ガ
I'M GETTING...
A LITTLE TIRED...
BUT
HOSHINO-KUN IS STUDYING HARD TOO
WHAT'S YUMIKO DOING?
HIYAAA!
おほほ
O HO HO
SHE'S JUST STUDYING.

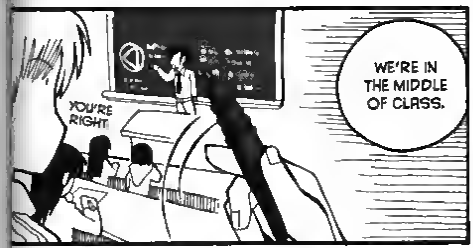

EDO SEMINAR
CHATTER
CHATTER
FLIP
ペラ
あはははは…
A HA HA HA HA
IT'S LONELY BEING ALONE...
CHATTER
CHATTER


NEGISHI-SAN...
I WONDER WHAT SHE'S DOING NOW.
HI!


I'M HOSHINO.
YOU'RE TSUKAHARA!!
LET ME REMEMBER YOUR NAME..
YOU'RE NEGISHI'S BOY-FRIEND, RIGHT..?
I'M SURE!!
YOU'RE IN THIS PREP SCHOOL TOO, HUH?


AH!


YOU'LL PROBABLY BREAK UP SOON...
OH, THAT'S TOO BAD.
AREN'T YOU GUYS GONNA GO TO THE SAME COLLEGE?
IS SHE DOING OKAY?
SHE DOESN'T GO TO PREP SCHOOL.
WHY ISN'T NEGISHI HERE?
OH, I'M AN IDIOT


YOU'RE RIGHT.
WE'RE IN THE MIDDLE OF CLASS.


EXCUSE ME, WAKABA-SAN.
AND...


GRR
YOU'RE TOO CARELESS.


MIND YOUR OWN BUSINESS.
I'LL BET YOU DON'T HAVE MANY FRIENDS.
I HAVE PLENTY OF FRIENDS
RELAX, RELAX!
YOU DON'T HAVE TO BE SERIOUS ABOUT STUDYING THIS WINTER.
IF I HAD A GIRLFRIEND, I WOULDN'T BE GOING TO PREP SCHOOL.
I THINK YOU HAVE SOMETHING MORE IMPORTANT RIGHT NOW
CAN'T YOU TELL I'M TRYING TO WORK TOWARD'S MY DREAM!!?
WHAT DO YOU MEAN BY FAIR!!?
SO IT WILL BE FAIR!!
HEY!! WHY DON'T YOU GIVE NEGISHI TO ME!?
.....
I'M SORRY...
BE QUIET, YOU TWO!!


HIGH SCHOOL ENTRANCE EXAM
PLACEMENT TEST
WHAT YOU SAID TO ME WAS INSTRUCTIVE.
THANK YOU.
WAKABA-SAN!!
I FIGURED OUT WHAT I'VE BEEN SUFFERING FROM LATELY.
SHE'S NOT A THING !!
REALLY? THEN GIVE ME NEGISHI!
I'M GOING TO SEE NEGISHI-SAN.
HMM


すぅっ
INHALE
DON'T YOU KNOW HOW LATE IT IS!!?
SLIDE
NEGISHI-SAN!!!
EH?
WOULD YOU LIKE TO GO FOR A WALK?
STP
STP


I'M SORRY TO BOTHER YOU IN THE MIDDLE OF THE NIGHT.
PARK
I REALLY WANTED TO SEE YOU.
I MISS YOU MORE THAN YOU COULD EVER KNOW.
EVEN THAT PAIN MAKES ME FEEL GOOD
WHACK WHACK
YOU'RE STRANGE TONIGHT
DON'T BE SO FORMAL!!
HIT TO HIDE HER EMBARRASSMENT
I KNEW I BOTHERED YOU BUT...
YOU BOTHERED MY NEIGHBORS !!!


I'M GOING TO QUIT PREP SCHOOL.
I REALIZED THAT IT'S VERY IMPORTANT
TO BE ABLE TO SPEND TIME WITH YOU.
I THINK SO TOO...
SO...
I'M REALLY HAPPY TO SEE YOU TONIGHT.
I'M GLAD TO HEAR THAT
IT'S BEEN FIVE DAYS


EH?
THAT'S NOT GOOD. YOU WANT TO STAY TRUE TO YOUR DREAM, DON'T YOU?
IF YOU CAN'T BEAR TO BE LONELY, HOW WILL YOU LAST IN OUTER SPACE!!?
I DON'T MEAN I'M PUTTING OFF PREP SCHOOL FOREVER.
THAT'S A DIFFERENT ISSUE!!
BUT NEGISHI-SAN, YOU MISS ME, TOO, RIGHT!!?
HE LOOKS DESPERATE
I CAN PUSH BACK GETTING SERIOUS ABOUT STUDYING FOR A WHILE.
I JUST THINK THAT..


HOSHINO-KUN, WHY DON'T WE CLIMB UP THERE?
YOU CAN GET A LITTLE CLOSER TO OUTER SPACE!!
I MISSED YOU, TOO, WHEN I DIDN'T SEE YOU.
BUT I KNEW YOU WERE STUDYING HARD, TOO
SO IT FELT LIKE I WASN'T THE ONLY ONE.

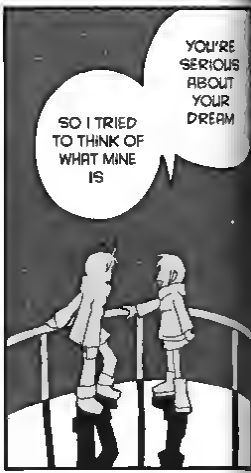

LONELINESS IS OUR PROPERTY.
IT'S MINE AND YOURS











TRACK 22

THE END



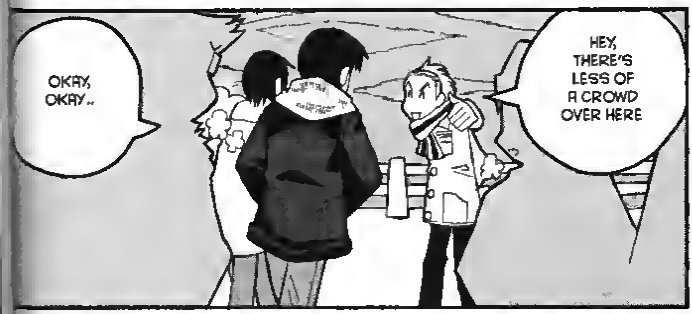
BONUS TRACK

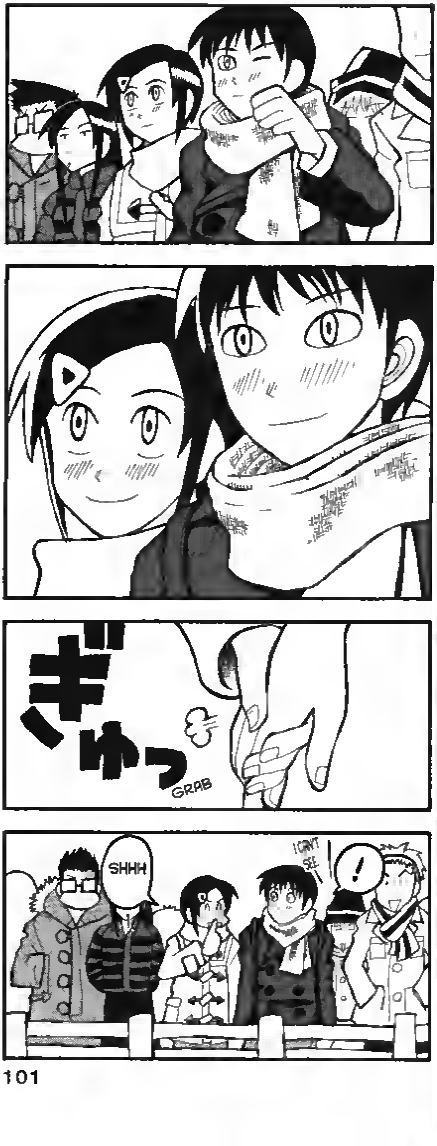
おまけ



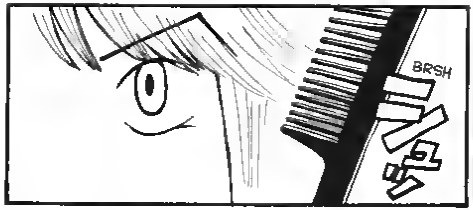


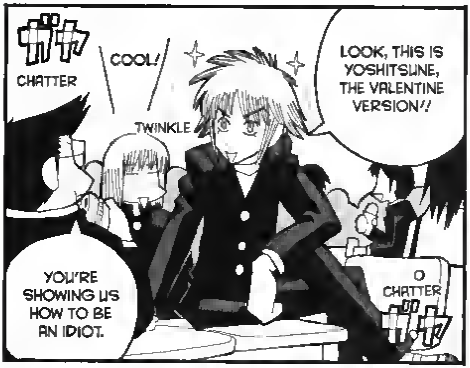




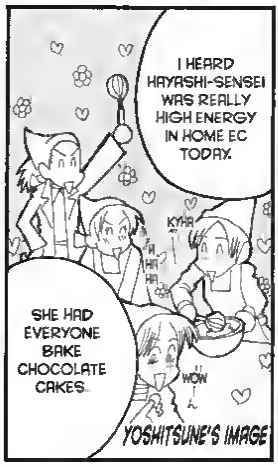

ぎゅっ
GRAB
SHHH
I CAN'T SEE!
ざわ
MURMUR
ざわ
SHIMMER


ぎゅう
SQUEEZE
I HOPE I LIKE YOU FOREVER!!
AND THAT I GROW UP TO BE A NICE, MATURE ADULT!!
THE END
DON'T SAY IT OUT LOUD!!
あはは
A HA HA
THAT'S MY RESOLUTION FOR THIS YEAR.


BRSH


CHATTER
COOL!
TWINKLE
LOOK, THIS IS YOSHITSUNE, THE VALENTINE VERSION!!
YOU'RE SHOWING LI'S HOW TO BE AN IDIOT.
CHATTER


THAT MEANS


I HEARD HAYASHI-SENSEI WAS REALLY HIGH ENERGY IN HOME EC TODAY.
KYAH
SHE HAD EVERYONE BAKE CHOCOLATE CAKES.
WOW
YOSHITSUNE'S IMAGE


2-C
CHATTER
CHATTER


DID YOU COUNT THEM?
PERIODS OF HOME EC CLASSES ÷ 3
EACH PERIOD HAS 2 CLASSES
THAT S, R, B, C, D, E, AND F
THE GIRL TOTAL = 116
MINUS 2 ABSENTEES
A-HA-HA-HA!
WITH 114 GIRLS TAKING HOME EC CLASS THERE'S GOING TO BE A LOT OF LOVE GOING AROUND!!
KRNKL
THMP
I CAN'T EAT ALL THIS CHOCOLATE. DO YOU WANT SOME?
AMAZING
THUNK
MY STOMACH HURTS 'CAUSE I'M SO NERVOUS...
I WONDER IF I SHOULD GIVE THIS TO HOSHINO-KUN... OR NOT...
CHATTER
THAT'S FOR HOSHINO, RIGHT?


WHAT ARE YOU GONNA DO WITH YOUR CHOCOLATE?
I'M GOING TO THE NURSE'S OFFICE...
I DON'T FEEL GOOD...
CHATTER
CHATTER
SKRCH
IT HURTS
HERE. YOU TAKE IT...
CHATTER
CHATTER
CHEW CHEW

TRACK #23 FIRST LOVE VALENTINE*



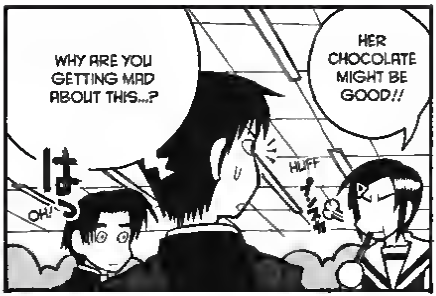
*SEE TRANSLATION NOTES.


I MADE IT IN CLASS, WOULD YOU LIKE SOME?
ぼろ ぼろっ
SLOPPY
I KIND OF MESSED IT UP A LITTLE...
ドキ ドキ
THMP THMP
THEN I'LL TRY SOME..
I MADE IT IN HOME EC!!!
IN CHEMISTRY CLASS?
I CAN'T EAT MANGANESE DIOXIDE
YOU DON'T HAVE TO BE SO HONEST !!!
THIS IS REALLY AWFUL.
CHOMP CHOMP
WHAT CAN I SAY..
HMM...
I DON'T KNOW WHAT THIS TASTES LIKE...

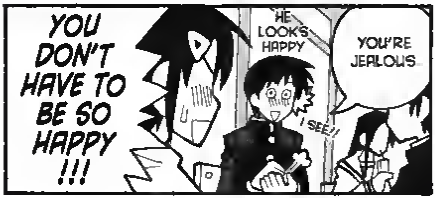

I THINK THE MOST IMPORTANT THING IS TO CARE ABOUT SOMEONE'S FEELINGS!
GLANCE
BEING COMPLETELY HONEST ISN'T ALWAYS SO GOOD
YEAH
YOU'RE NOT VERY NICE, HOSHINO-KUN!!
NO, SHE'S GLARING AT HIM
YOKO-CHAN IS STARING AT HIM
STARE
AND ESPECIALLY DON'T BE AN IDIOT AND REFUSE THE CHOCOLATE...
DISGUST-ING!!
REFUSED IT BECAUSE HE DOESN'T LIKE SWEETS
THAT'S BUTTER-ING ME UP!?
THIS COULD POSSIBLY BE FOOD
CHOMP CHOMP...
I SEE.. THEN I'M GOING TO BUTTER HER UP A LITTLE.
HEY, HOSHINO!
YOU DON'T NEED TO TELL ME THAT!!!


WILL YOU ACCEPT THIS CHOCOLATE?
DON'T ANSWER FOR HIM!!
OF COURSE HE'LL TAKE IT, MAKIMURA!!
SHUU
CHATTER
WHY?
IT'S FROM RYO-CHAN
BECAUSE IT'S VALEN-TINE'S DAY.
CHATTER
WHAT DID YOU THINK IT WAS!?
WAS THIS REALLY SUPPOSED TO BE CHOCOLATE, HEGISHI-SAN?
OH!
SLIP


CHATTER
I CAN'T TAKE THIS.
CHATTER
IT'S JUST CHOCOLATE.
WHAT'S WRONG?
I THINK YOU'D BETTER TAKE IT.
THAT'S WHY I CAN'T TAKE IT RESPONSIBLY!!
LISTEN. IT MAY BE JUST CHOCOLATE BUT IT HAS A LOT OF SUGIMOTO-SAN'S FEELINGS IN IT
HAVE I DONE SOME-THING WRONG?
WHY ARE YOU ALL PUSHING ME TO TAKE IT? EVEN NEGISHI-SAN...
WHAT'S WITH EVERY-BODY!?
SURROUNDED BY FOES!
CHATTER
CHATTER


WHY ARE YOU GETTING MAD ABOUT THIS...?
HER CHOCOLATE MIGHT BE GOOD!!
HUFF
OH!


TAKING IT IS BEING KIND, ISN'T IT?
SUGIMOTO-SAN KNOWS HOW YOU FEEL.

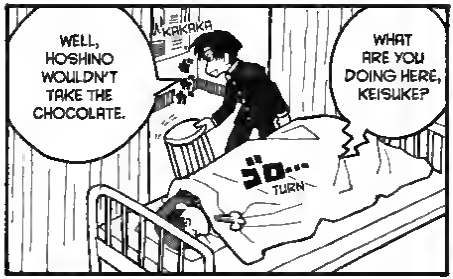

YOU DON'T HAVE TO BE SO HAPPY !!!
HE LOOK'S HAPPY
YOU'RE JEALOUS.
I SEE!!


I THINK SOMEONE WHO COULD LOVE SUGIMOTO-SAN SHOULD GET IT.
CHATTER
ANYWAY, I STILL CAN'T TAKE IT.
CHATTER


I THINK SO, TOO.



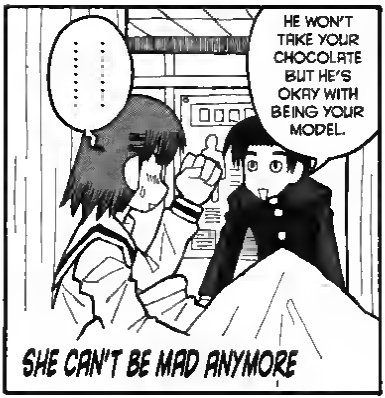

BUT I'M NOT THE ONE WHO CAN HELP HER.
CAN'T YOU DO ANYTHING TO HELP HER?
THIS IS BEYOND MY CONTROL.
BECAUSE RYO-CHAN LIKES YOU.
BUUU
NURSE'S OFFICE


WELL, HOSHINO WOULDN'T TAKE THE CHOCOLATE.
KAKAKA
WHAT ARE YOU DOING HERE, KEISUKE?
ゴロ…
TURN


ARE YOU FEELING BETTER?

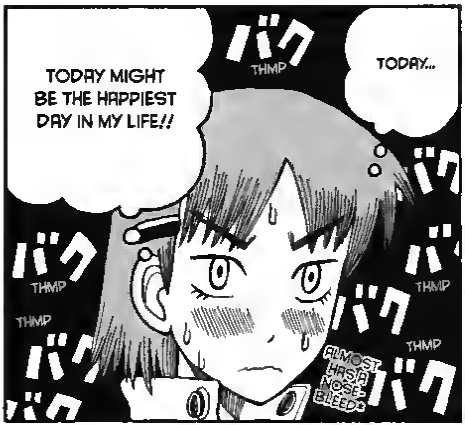

HUH!?
HE SAYS HE'S SORRY.


UH...
HE TURNED IT DOWN
ガビーン
RFFL
YOU TRIED TO GIVE HIM THAT CHOCOLATE WITHOUT ASKING ME!!?


HE WON'T TAKE YOUR CHOCOLATE BUT HE'S OKAY WITH BEING YOUR MODEL.
SHE CAN'T BE MAD ANYMORE


HEY, YOU'RE LOOKING FOR A MODEL FOR YOUR PICTURE, RIGHT?
THAT WAS NONE OF YOUR BUSINESS...


DING
DONG
DONG
DING
AFTER SCHOOL
I'M READY.
SIT THERE, PLEASE.
OH, NO, MY TURPENTINE !!
LET ME CLEAN UP A LITTLE...
KLAK
RSTL
CRASH
PLEASE EXCUSE THE MESS...
I'M OKAY.
IS THAT POSE UNCOM-FORT-ABLE?
KRSH
OUR CLUB IS CLOSED TODAY...
AREN'T THERE ANY OTHER CLUB MEMBERS HERE?



*SEE TRANSLATION NOTES.






I'M ENVIOUS OF HIM.
THAT'S WHY I CAME HERE
BUT HE'S JUST A CHILDHOOD FRIEND...
HE'S LIKE MY GIRL-FRIENDS..
SUGIMOTO-SAN.
I CAN'T FALL IN LOVE WITH YOU.


YOU...
WILL YOU GIVE UP ON ME?
YOU DON'T HAVE TO BE SO BRUTALLY HONEST...!
ガシッ KRSH
ガッ KRSH


BBL BBL
WHAT'S WRONG, RYO-CHAN?
YOU GOT TO DRAW A PICTURE OF HOSHINO, RIGHT?
BOTHERED.
SHUT UP!! LEAVE ME ALONE!!
DID I DO SOME-THING WRONG?
MY HOUSE IS THIS WAY TOO
WHY DID YOU DO THAT FOR ME!?
BECAUSE I LIKE YOU, RYO-CHAN.


REALLY?
I CAN'T LIKE YOU.
EVEN THOUGH YOU LIKE ME
ぐすっ…
SNFL
THAT'S OKAY.
AND I WISH I COULD LIKE YOU....
YOU LIKE ME...
COLD
SPLSH
ドブンッ
SPLOOSH
SNFL
ぐすっ
SNFL
ぐす…


REMEMBER WE PLAYED IN THIS STREAM A LOT WHEN WE WERE KIDS?
あはは！
HA HA HA
ざぼーん
SPLASH
SPLASH
WHAT ARE YOU DOING!!?
COME ON IN!
KEISUKE AT 5 1/2
I WAS AFRAID TO GO IN THE WATER BACK THEN.
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY!? IDIOT!!!!
SUGIMOTO AT 6
I'M NOT AFRAID OF THE WATER ANYMORE.
LIKE I CAN PROTECT YOU
I FEEL STRONGER,


I JUST ALWAYS WANT TO BE RIGHT NEXT TO YOU.
IT'S OKAY IF YOU DON'T LIKE ME.


YOU ARE ALWAYS RIGHT NEXT TO ME!!
KSHUU
SUU
?
YEAH, YOU'RE RIGHT.
JUST A LITTLE?
THAT'S HOW MUCH I LIKE YOU..
WOBL


WHAT ARE YOU LOOKING AT!?
DON'T SAY THAT!!
IT'S MY FAULT !?
AND
SPRING WILL BE HERE SOON
AND I GOT A HAIRCUT TO MAKE A NEW START!!
NEXT DAY
ZOOM



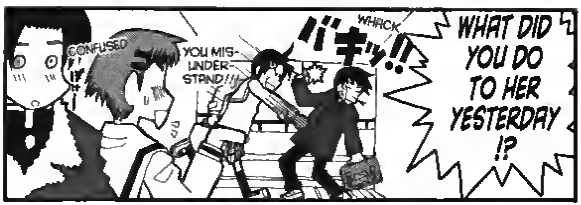


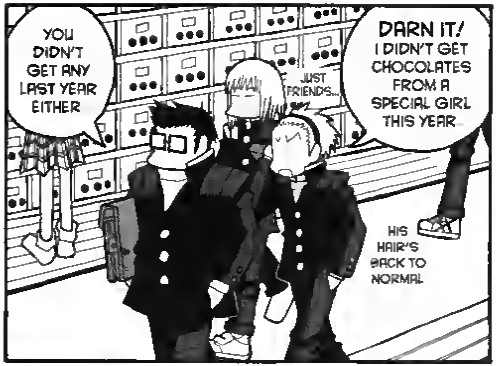




TRACK 23

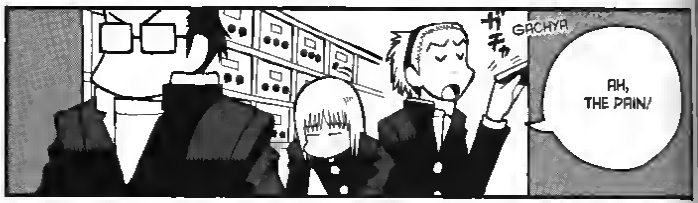
THE END





BONUS TRACK
おまけ

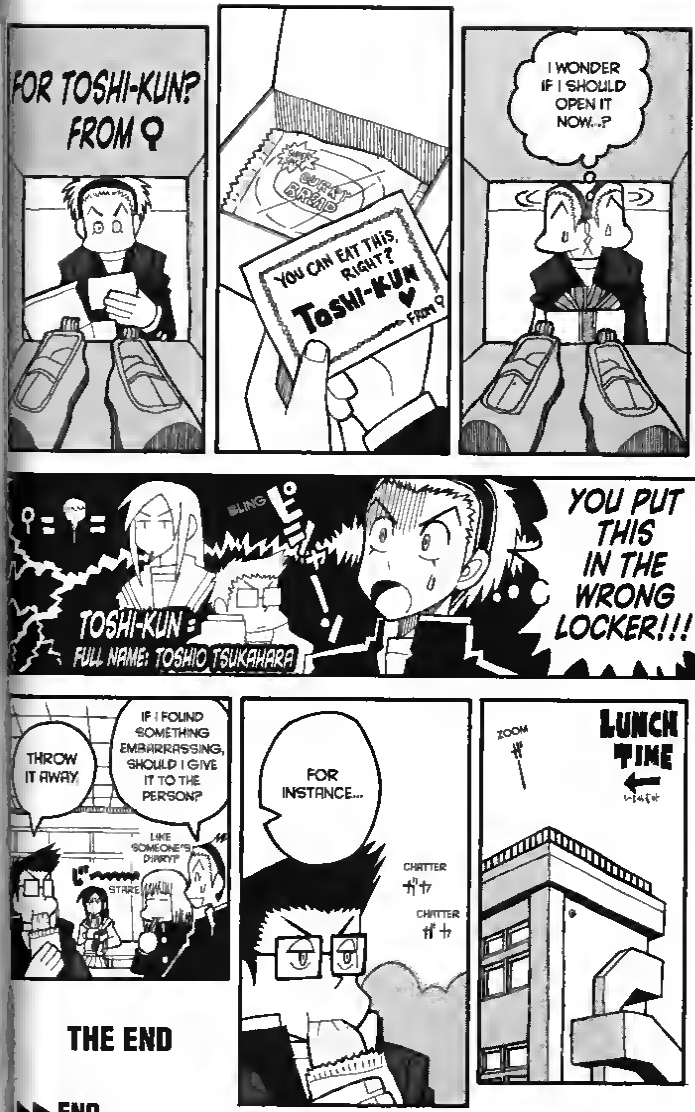
ANOTHER VALENTINE










FOR TOSHI-KUN? FROM ♀
YOU CAN EAT THIS, RIGHT?
TOSHI-KUN ♥
FROM ♀
I WONDER IF I SHOULD OPEN IT NOW...?
♀ = ♀ =
BLING
TOSHI-KUN =
FULL NAME: TOSHIO TSUKAHARA
YOU PUT THIS IN THE WRONG LOCKER!!!
THROW IT AWAY.
IF I FOUND SOMETHING EMBARRASSING, SHOULD I GIVE IT TO THE PERSON?
LIKE SOMEONE'S DIARY?
STARE
FOR INSTANCE...
CHATTER
CHATTER
ZOOM
LUNCH TIME
THE END
END



SERIES OUTLINE
BONUS TRACK

BACK TO 90's
Yumiko × Yoko
FIRST CONTACT
SIDE A



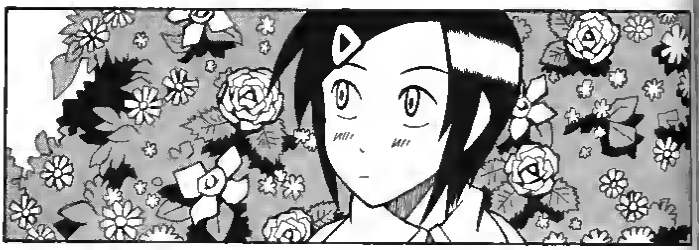


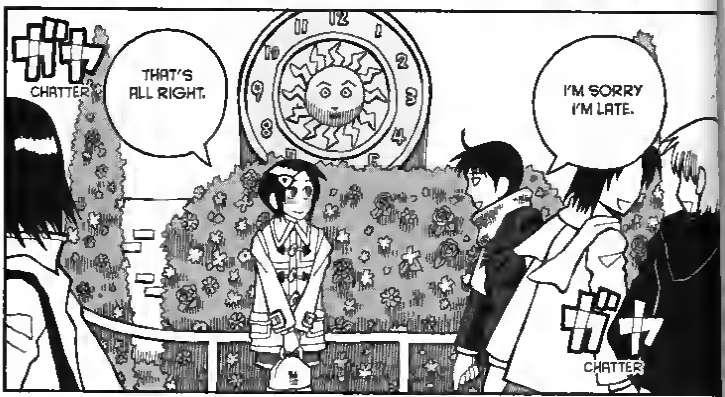




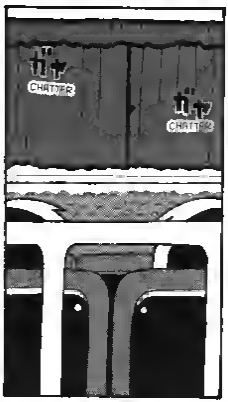


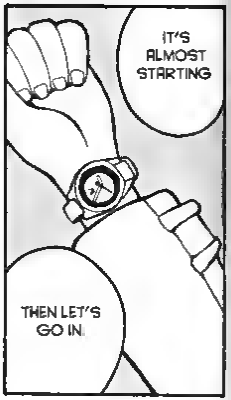
CONTINUED ON SIDE B




CHATTER
THAT'S ALL RIGHT.
I'M SORRY I'M LATE.
CHATTER

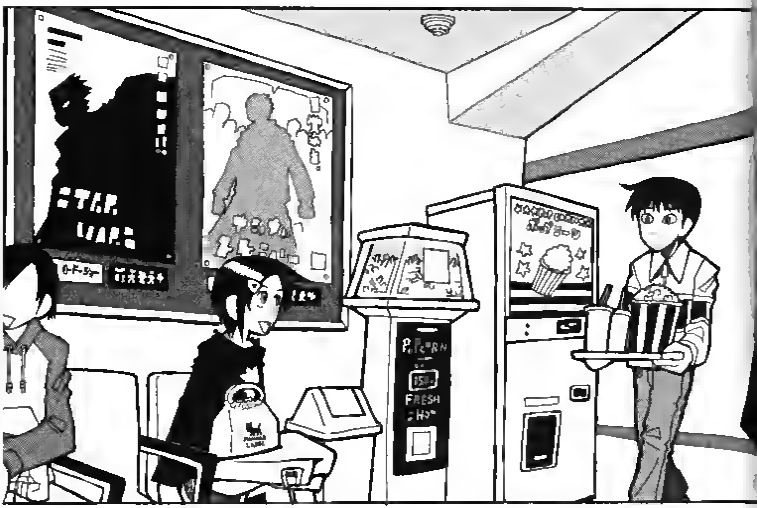

DON'T READ A MAGAZINE BEFORE YOU SEE THE MOVIE!!


CHATTER
CHATTER


IT'S ALMOST STARTING
THEN LET'S GO IN.


EVERY-THING!!
IT'S A TEAR-JERKER MASTER-PIECE!!
IT'S GOT EVERY THING...
IT'LL BE HUMOROUS AND THE END WILL TOUCH YOU.
IS GOING TO BE EXCITING //
THIS MOVIE
IT'S ALSO A SPECTACLE //
IT'S STARTING.
GRR!!
4 !!
SUGAIYA EXPRESS
BUT I NEVER CRY AT MOVIES..
JRRRRR
THEN IF YOU DO CRY, YOU HAVE TO TAKE ME OUT TO EAT.
AH!
I DON'T THINK I'M GOING TO CRY.

TRACK #24 HOSHINO SHEOS A TEAR




ZOON
ドドーン
DODON
BA BA BA BA...
JANE, OPEN YOUR EYES!!
WHAT A CRUEL MOVIE...
IF YOU'RE GONE, I HAVE NO REASON TO EXIST IN THIS WORLD!!
SNFL
ぎゅー
SQUEEZE
PT


SNFL
EXCUSE ME, WOULD YOU TELL ME WHY YOU'RE CRYING?


TEARS


GHUU
BOO HOO

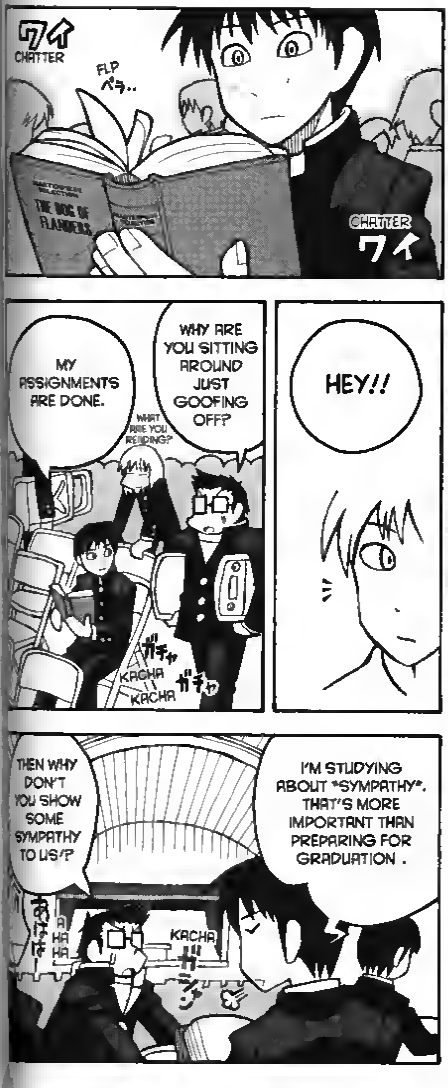

CHOP


SYDNEY AND JANE ARE REALLY IN LOVE...
BOO HOO
TOO MANY TEARS TO READ MAGAZINE
BOO HOO
JANE... JANE DIED...!
BOO HOO


THEN WHY DON'T YOU UNDER-STAND HOW SYDNEY FEELS!!?
I UNDER-STAND.
SLRP
I SEE.. WHAT A GREAT ABILITY TO EXTRACT EMOTION


HUH?
CHATTER
I HEARD THE AMOUNTS OF HAPPINESS AND SADNESS GROW IN EQUAL PROPORTIONS.
CHATTER
HE BUGS ME.
BUT THAT'S GOOD BECAUSE IT'S MORE HUMAN.
NEGISHI-SAN, YOUR EMOTIONS ARE MORE EXAGGERATED THAN MOST PEOPLE.
FOR INSTANCE, IF FLOWERS BLOOM AND PEOPLE FEEL THIS MUCH HAPPINESS
AFTER THEY WITHER AND DIE THEY WILL FEEL AN EQUAL AMOUNT OF SADNESS.
HOSHINO-KUN, YOUR EMOTIONAL RANGE IS VERY SMALL, HUH!?
HN
YOU'RE COLD-HEARTED !!!
A BET IS A BET SO YOU HAVE TO PAY FOR IT.
THANK YOU.
CHATTER
HERE...
PASS
I'M TOUCHED BY MANY DIFFERENT THINGS.
I DON'T THINK SO.
CHATTER
WHAT'S THIS?


THAT'S ENOUGH!!
I WANT TO LEARN THOSE FEELINGS FROM YOU.
KRSHHH
AH! SUNSET!!
YES, IT IS.
IT'S BEAUTIFUL, ISN'T IT?


ワイ
CHATTER
FLIP
パラ..
THE BOOK OF FLAMINGOS
CHATTER
ワイ
MY ASSIGNMENTS ARE DONE.
WHY ARE YOU SITTING AROUND JUST GOOFING OFF?
WHAT ARE YOU READING?
KACHA KACHA
HEY!!
THEN WHY DON'T YOU SHOW SOME SYMPATHY TO US!?
I'M STUDYING ABOUT "SYMPATHY". THAT'S MORE IMPORTANT THAN PREPARING FOR GRADUATION .
HA HA HA..
KACHA
NEXT WEEK
GRADUATION


HAVE YOU CRIED LATELY?
THIS IS A PROBLEM RELATED TO MY DIGNITY.
I WANT TO BE MORE LIKE NEGISHI-SAN WHO CARES ABOUT OTHERS THAT ARE IN PAIN.
THEN WHY AREN'T YOU HELPING ME!!?
I DON'T REMEMBER HAVING CRIED FOR THE LAST COUPLE YEARS.
YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF TO CRY.
I SEE... THEN I'LL HELP!
YOU CAN HELP ME WITH MY RESIGNA-MENT
HELP ME, TOO
BUT I DON'T KNOW ANY SEMPAI
HOSHINO AND HIS FRIENDS ARE 2ND YEAR
THEN WHY DON'T YOU MAKE SOME MEMORIES BY HELPING ME?
I SAW SOME STUDENTS CRYING AT LAST YEAR'S GRADUA-TION THAT WERE ONLY 1ST AND 2ND YEAR
I'M GONNA CRY
WHO CARES!


SINGING THE SCHOOL ANTHEM


I DIDN'T FEEL SAD. NOT EVEN A LITTLE BIT...
I CRIED.
DISAPPOINTED
あはは
A HA HA
THAT'S NORMAL.
PHEW
NOT GOOD..
GYMNASIUM
CHATTER
CHATTER
HOSHINO-KUN!!
I'M GONNA GO TOO
THAT SOUNDS FUN.
IT'S FOR A FARE-WELL TO OUR 2ND YEAR!!
WE'RE ALL GOING OUT TOGETHER. DO YOU WANT TO COME?
DON'T ASK ME SUCH IDIOTIC QUESTIONS !!!
WHACK
EXCUSE ME, CAN YOU TELL ME... I STILL CAN'T GET THE KNACK OF CRYING.
A HA HA HA HA
SHE'S CRYING AGAIN!!
SNIFFL
ALL OUR FRIENDS MIGHT BE SPLIT UP BY THE TIME WE'RE 3RD YEAR

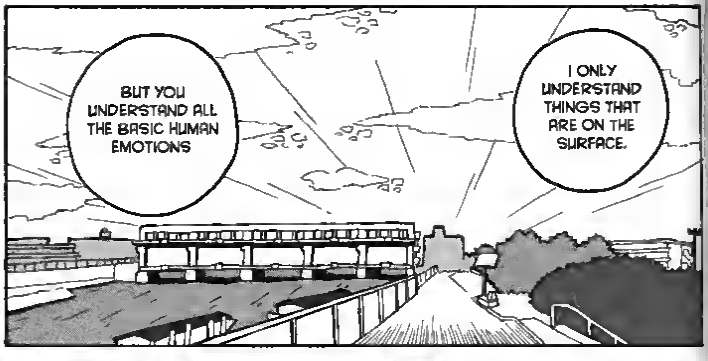

I'M GONNA PUT SOME DRINKS UP HERE..
KAKLANK
ガチャ
ガ ZOOM
COFFEE
COFFEE YASHIKI
PRIVATE PARTY
COFFEE YASHIKI
HE'S NOT JOINING US
ドカッ SIT
JUST TAKE WHATEVER YOU WANT
CHATTER
CHA
DO YOU WANT ME TO CAST A SPELL FOR THAT?
I THINK WE'LL JUST DO IT THE NATURAL WAY.
CREEPY
CHATTER
TIME'S GOING BY QUICKLY WE'RE GONNA BE 3RD YEAR THIS SPRING.
YOUNG GAMBLER
I WISH WE COULD ALL BE IN THE SAME CLASS.
CHATTER


KLIKLIK
HEY YOU TWO, SMILE!
NO THANKS...
DON'T YOU WANT TO DRINK SOME JUICE?
WHAT'S WRONG, HOSHINO-KUN? YOU DON'T LOOK HAPPY.
THE TEARS JUST COME OUT NATURALLY.
I CRY BUT IT'S NOT BECAUSE I WANT TO.
YOU'RE STILL WORRYING ABOUT THAT...
I WAS JUST REMEMBERING HOW I WANT TO CRY, BUT I CAN'T...
CHATTER
CHATTER
YOU'RE A BIG BABY, NEGI. THAT'S WHY YOU CRY.
GOOD GOD GRGH
SHE BUGS ME!


I CRIED A LOT WHEN MUKU DIED...
DROP
THE OTHER DAY...
MUMBLE
YOU'RE CRYING!!
STOP TALKING ABOUT ANIMALS!!!
CHATTER
YOU CAN CRY OVER JUST A MAYFLY...?
MUKU !!!
CHATTER
BUT IT HAD TO DIE!!
MUKU WAS A MAYFLY...
I MEAN IT SINCE IT WAS A LARVA...
BOO
HOO
HOO
HOO

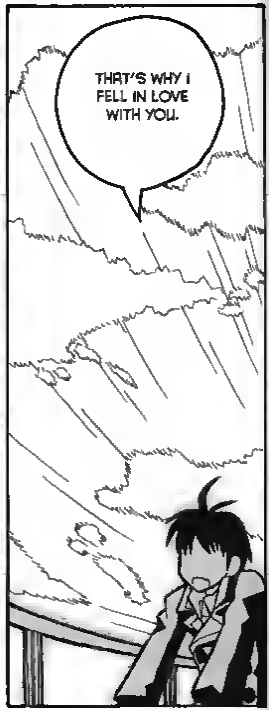

BUT YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THAT.
BUT EVERYONE'S CRYING.
MEN LOOK COOL IF THEY DON'T CRY.
IF MEN ARE WEAK THEY WON'T BE POPULAR WITH THE GIRLS!!
A HA HA
あっはっはー
はっ!!
OH!
DÉJÀ VU?
BOO HOO
BOO HOO
BOO HOO
PHEW
CRYBABIES
I THOUGHT THAT'S WHAT YOU'D WANT
DON'T LET ANYONE DRINK IT!!!
DID YOU PUT ALCOHOL IN THE JUICE!!?
A HA HA HA
あはははは
CRYBABIES

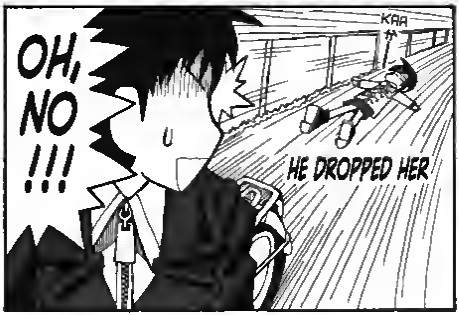

I THINK I'VE FIGURED OUT WHY I CAN'T CRY
SHRRN
THE REASON WHY I CAN'T CRY IS BECAUSE I SHUT OUT OTHER PEOPLE.
I CAN'T OPEN MYSELF UP LIKE NEGISHI-SAN
I CAN'T CRY
YOU'RE SHTILL THINKIN ABOW THAT?
BUT THIS IS IMPORTANT.
ARE YOU OKAY?
SHE'S STILL DRUNK
SHRRN
YOU'RE MUCH GREATER THAN I AM
I DON'T UNDERSTAND ANYTHING AND I FAIL A LOT...
YOU'RE GREAT, HOSHINO-KUN. YOU UNDERSHTAND EVERYTHIN...
NOD
NOD
ARE YOU REALLY OKAY...?


BUT YOU UNDERSTAND ALL THE BASIC HUMAN EMOTIONS
I ONLY UNDERSTAND THINGS THAT ARE ON THE SURFACE.

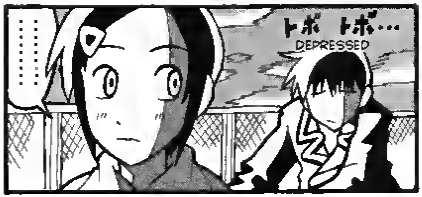

.....


シャー
SHARN
NEGISHI-SAN?


THAT'S WHY I FELL IN LOVE WITH YOU.

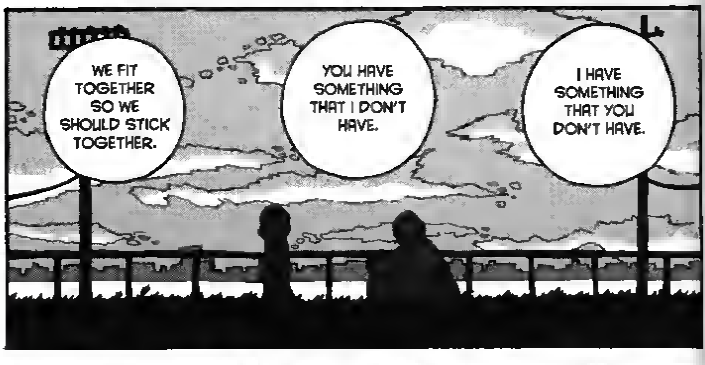

OH, NO !!!
KAA
HE DROPPED HER

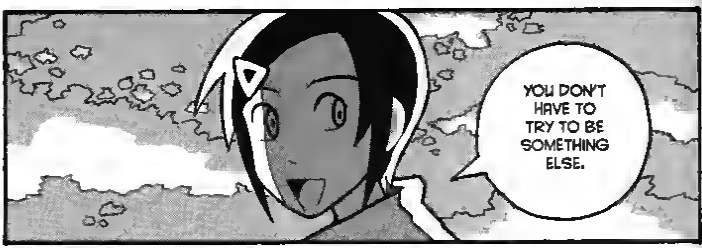

I'M GLAD SHE'S OKAY...
I'M GLAD SHE'S STRONG
KRR
MYAN MYAN
I CAN'T EAT ANY MORE...
KRR
STILL NO TEAR'S..
AS I EXPECTED...
WAKE UP...
HN?
FULLY HUMAN YET...
I'M NOT...


トボ トボ…
DEPRESSED


AH, YOU FINALLY WOKE UP, NEGISHI-SAN.
HE LOOKS DOWN!!!
どよ～ん
DARK MOOD
AND THERE'S MUD ALL OVER ME.


I LIKE YOU, HOSHINO-KUN.

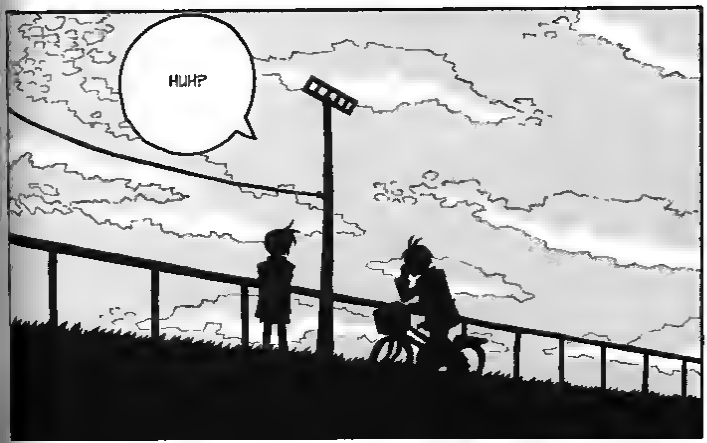

WE FIT TOGETHER SO WE SHOULD STICK TOGETHER.
YOU HAVE SOMETHING THAT I DON'T HAVE.
I HAVE SOMETHING THAT YOU DON'T HAVE.


YOU DON'T HAVE TO TRY TO BE SOMETHING ELSE.


WHY DON'T WE STAY TOGETHER FOREVER?



OKAY...


HUH?


HOSHINO-KUN, ARE YOU CRYING?
TRACK 24
THE END

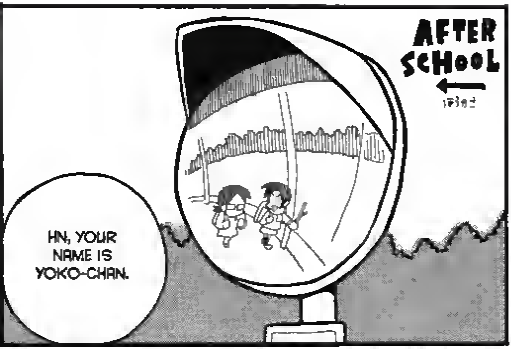

?
WIPE WIPE
ゴシゴシ


HIS DISCIPLINED STUDENTS ARE TRAINED HARD EVERY DAY.
THERE'S A DEMON INSTRUCTOR WHO CAN CURE CRYBABIES
BONUS TRACK
FOR INSTANCE...
OF COURSE THEY HOLD A GRUDGE WITH HIM.
HE TRAINS THEM LIKE HE HOLD'S A GRUDGE.
THE DEMON INSTRUCTOR STANDS BEFORE THEM.
THE TIME FINALLY COMES WHEN THEY ARE GOING TO GRADUATE...
UNTIL THIS DAY HE HAS NEVER SMILED, BUT HE SAYS
"GOOD JOB!" WITH A SMILE.

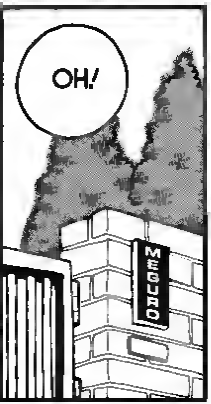


THE END

TRACK #24 ▶▶ END



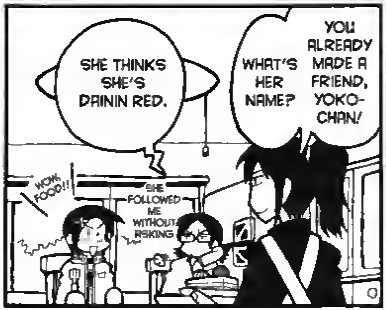
BACK TO 90's
YUMIKO × YOKO FIRST CONTACT SIDE B









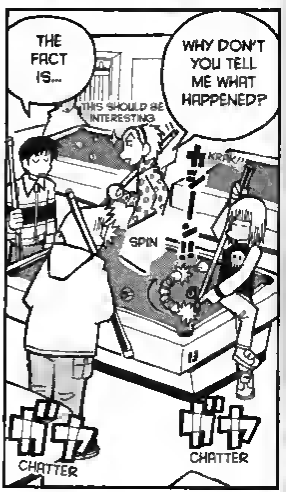


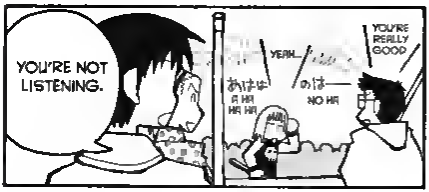

I LIKE DRAININ RED, TOO!!
YOU KNOW HOW COOL HE IS,P
GIGGLE
PHEW
BASHOU-KUN AS DRAININ RED IS COOL.
I DON'T THINK THERE'S ANOTHER MAN THAT EXISTS THAT'S LIKE HIM.
ALL MEN ARE LIAR'S. THAT'S WHAT MY SISTER'S MAGAZINE SAYS.
HE'S RIGHTEOUS AND DEVOTED!
HE'S SERIOUS AND SOMETIMES CLUMSY, BUT...
HE NEVER LIES!!
THERE WILL BE!!
OK
OK
WON'T THAT BE WONDERFUL...
THAT'S RIGHT
IF YOU LIVED LIKE THAT TOO, YOU MIGHT MEET SOMEONE LIKE DRAININ RED.
POOF
I'LL GO MAKE SOME TEA.
THE END


I WONDER WHERE THE LINE IS DRAWN WHERE YOU'RE CONSIDERED CHEATING...

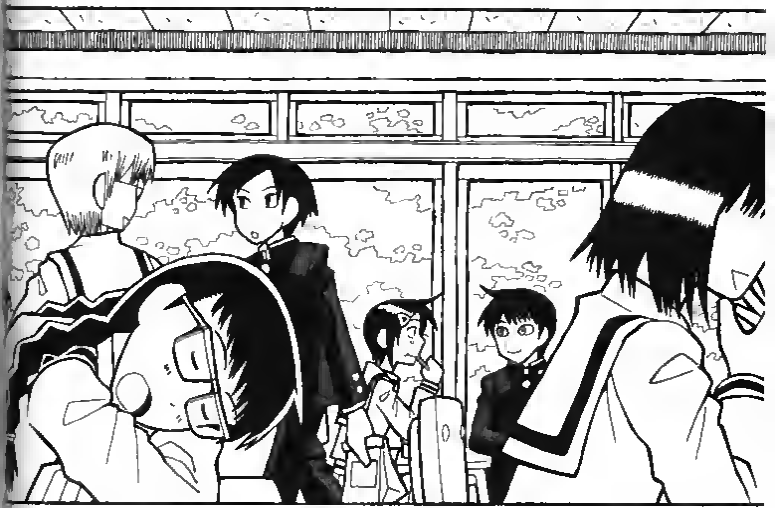

TWINKLE


I'VE TALKED TO OTHER GIRLS BESIDES NEGISHI-SAN.
ばんっ
HONEST


THE FACT IS...
WHY DON'T YOU TELL ME WHAT HAPPENED?
THIS SHOULD BE INTERESTING
カシーン!!
KRAK
SPIN
CHATTER
CHATTER


YOU'RE NOT LISTENING.
YEAH...
YOU'RE REALLY GOOD
あはは
A HA HA HA
のは——
NO HA

TRACK #25 SAEKI-SAN'S FRIENDS

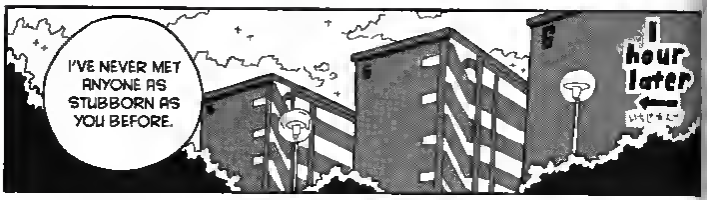


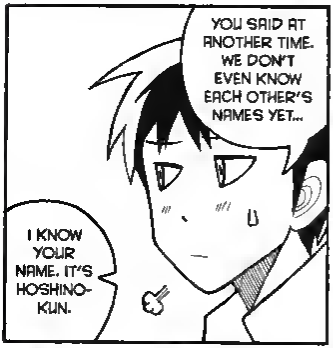

LAST WEEK
DO YOU THINK SOMEBODY LOST THIS?
HN?
ARE YOU LISTENING?
AND THEN
RIGHT?
ECO SEMINAR
I DON'T THINK IT'S GONNA HAPPEN THE WAY YOU'D LIKE... BUT I'LL PICK IT UP.
YOU'LL GET ALONG WITH HER AND BREAK UP WITH NEGISHI!
PICK IT UP!!
OH! THIS IS SOME GIRL'S!
HEY!
FIND HER NUMBER, THEN CALL HER!
HEY, WHY DON'T YOU OPEN IT?
NO, WE SHOULDN'T OPEN IT!
ぐいぐい...
PULL
STP
Ay


SHE'S PRETTY!!
AH...
THAT'S MINE.
HUH?
BLURT
HE STOLE IT.
エッ!?
さっ...
HELP! THIEF !!!
EH !!!
HE'S RUNNING AWAY!!!
SMILE
WELL THEN...


TIRED
あはは HA HA HA
THERE WAS NO TIME TO TELL YOU
あはは HA HA HA
WHY DIDN'T YOU JUST SAY SO?
IF YOU FOUND IT,
HMM... 20-30% OF THE LOST ARTICLE'S VALUE, BUT IT'S REALLY UP TO YOU...
I ENVY THE YOUNG.
OFFICER, I SHOULD GIVE HIM A REWARD, SHOULDN'T I?
ガーン
SKRCH
IF THAT'S ALL, I'D BETTER BE LEAVING NOW...
HEH HEH HEH
NO THANK YOU.
KARARA
I'LL BUY YOU DINNER.
I ALREADY FEEL GUILTY JUST BEING HERE.
EXCUSES
AND I'LL FEEL GUILTY IF I HAVE DINNER WITH YOU.
EXCUSES
THERE'S A GIRL THAT I'M DATING
EXCUSES
WHY NOT?


I'M NOT INTERESTED IN YOU. NOT EVEN A LITTLE BIT//
You see?
I SEE. YOUR TWO FINGERS ARE PUT TOGETHER
YOU KNOW...
I JUST DON'T LIKE OWING SOMEBODY SOMETHING. IT'S PART OF MY PERSONALITY. I JUST PURELY AND SIMPLY WANT TO GIVE YOU A REWARD. JUST TO SET THINGS RIGHT//
GRR
You under-stand?
EXCUSES
YOU'RE THE ONE WHO DOESN'T CARE ABOUT MY FEELINGS!
WE JUST NEED TO COME UP WITH A COMPROMISE!!
WELL, WHAT ABOUT MY FEELINGS!?
YOU SAY YOUR FEELINGS WILL BE OKAY IF YOU DON'T GET A REWARD.
THIS IS A CIVIL CASE, I CAN'T INTERVENE TAKE IT OUTSIDE.
YOU'RE GREEN.
TOGETHER
WHAT DO YOU THINK, OFFICER!!?

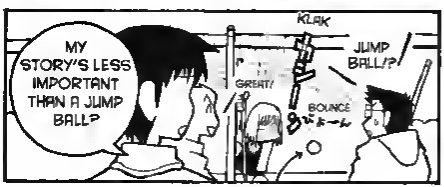

I'VE NEVER MET ANYONE AS STUBBORN AS YOU BEFORE.
1 hour later


YOU SAID AT ANOTHER TIME. WE DON'T EVEN KNOW EACH OTHER'S NAMES YET...
I KNOW YOUR NAME. IT'S HOSHINO-KUN.

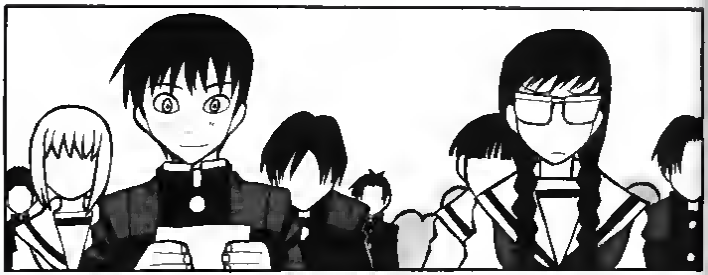

WE'LL FINISH THIS AT ANOTHER TIME.
OH, I'M GONNA BE LATE FOR WORK.
THAT GOES FOR YOU, TOO!
SHE'S NOT LISTENING.
THEY'VE BEEN ARGUING


DO YOU THINK IT'S ANY BIG DEAL?
AND THAT'S WHAT HAPPENED...
CHATTER
CHATTER

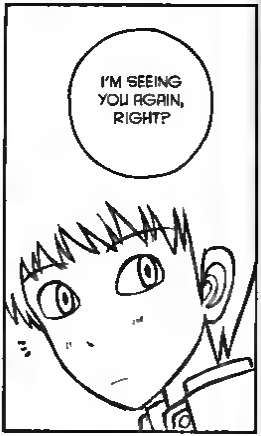

I'LL SEE YOU AGAIN LATER.
DID I TELL HER MY NAME?
BYE.


KLIK
MY STORY'S LESS IMPORTANT THAN A JUMP BALL?
GREAT!
JUMP BALL!?
BOUNCE


IT'S NICE TO SEE YOU AGAIN
3-B
CHATTER
IT'S NOT EVEN CLOSE!!
HAPPY
THIS IS NOTHING SHORT OF A MIRACLE.
WE'VE BEEN IN THE SAME CLASS FOR TWO YEARS?
SHE'S IN A DIFFERENT CLASS BUT IS VISITING THEM.
CHATTER
CHATTER
TAKE YOUR SEATS!
JUST GO!
I HAVE TO SAY GOODBYE UNTIL LUNCH BREAK
CHATTER
OKAY, LET'S BEGIN THE CLASS.
あーーい
OK!
NEXT MY

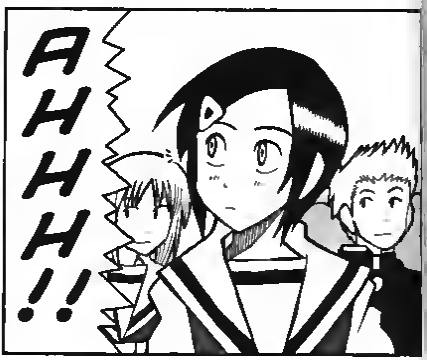



じっ・・・
STARE


I'M SEEING YOU AGAIN, RIGHT?


I'M TALKING TO YOU, HOSHINO-KUN!




AHHH!!


THIS IS UNUSUAL, HOSHINO-KUN TALKING TO A GIRL...
BE QUIET IN BACK!!
LUNCH TIME
PLEASE LET ME EXPLAIN!!
2ND PERIOD
THEY'RE STILL TALKING
3RD PERIOD
THEY'RE REALLY TALKING A LOT
WARA
PZZZZ
4TH PERIOD
STAND OVER THERE!
YOU TWO BE QUIET!
HAI YES
AHAHAHAHAHA
あはははは

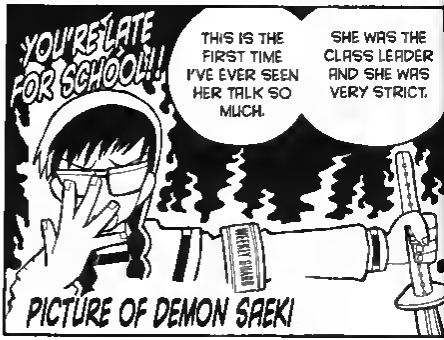

CHATTER
SOME THING'S COMING OUT OF HER!?
FUMING
FOR WHAT?
CHATTER


THEN SAEKI-SAN WOULD FEEL BETTER!

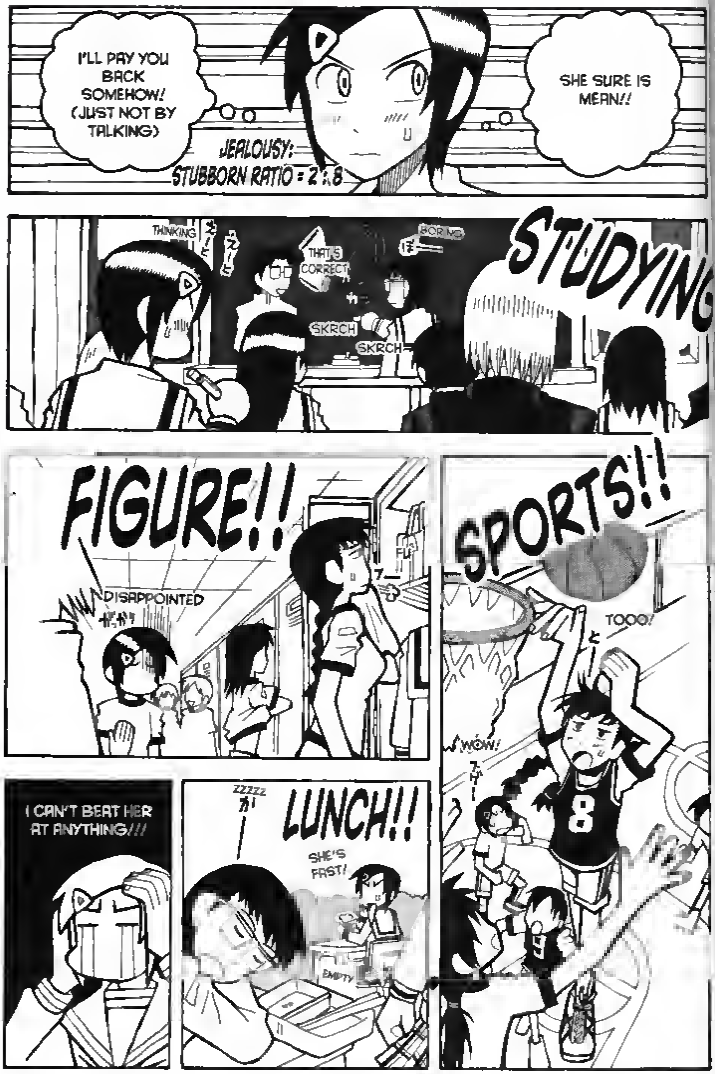

WHY DON'T YOU JUST TAKE IT FROM HER!?
WE WERE JUST ARGUING BECAUSE SHE WANTS TO GIVE ME A REWARD.
I FOUND A GIRL'S PURSE THE OTHER DAY.
CHATTER
CHATTER


SHE WAS IN THE SAME CLASS AS US WHEN WE WERE 2ND YEAR.
DON'T YOU REMEMBER HER?
THAT GIRL IS SAEKI-SAN?


EXCUSE ME
CHEW


YOU'RE LATE FOR SCHOOL!!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN HER TALK SO MUCH.
SHE WAS THE CLASS LEADER AND SHE WAS VERY STRICT.
WEEKLY JUMP
PICTURE OF DEMON SAEKI


IT'S NONE OF YOUR BUSINESS HOW MUCH I TALK
OR WHOM I TALK TO.
MAKING HER POINT
ハキ ハキ
I WONDER IF IT SHOULD BE MY BUSINESS..
BECAUSE I'M DATING HOSHINO-KUN...
AN INCOHERENT EXPLANATION
YOU'RE TALKING NONSENSE.
GRR
I'M GOING TO GET SOME BREAD
ムカッ
NEGISHI-SAN, COME ON!!
HN
RIGHT?
SHE'S GETTING EMBARRASSED AS I SHE TALKS
SAEKI !!!
KRAKL
KRAKL
KRAKL
KRAKL
IT'S NONE OF MY BUSINESS, BUT...


I'LL PAY YOU BACK SOMEHOW! (JUST NOT BY TALKING)
JEALOUSY: STUBBORN RATIO = 2:8
SHE SURE IS MEAN!!
THINKING
THAT'S CORRECT
SKRCH
SKRCH
BOR NG
STUDYING
FIGURE!!
DISAPPOINTED
FU
SPORTS!!
TOOO!
WOW!
I CAN'T BEAT HER AT ANYTHING!!!
ZZZZZ
LUNCH!!
SHE'S FAST!
EMPTY


DING DONG
DING DONG
2 DAYS LATER
THEY'RE STILL TALKING...
LUNCHTIME!
FRUSTRATED
THAT'S LOVE...
SHE LOOKS LIKE SHE ENJOYS
HN!
SHE'S MEAN-FACED
ARGUING WITH HOSHINO-KUN.
YOU SOUND HAPPY TO HEAR THAT!
BE CAREFUL, NEGI...
PAYING HIM BACK IS JUST AN EXCUSE!!
SNICKER
SNICKER
AHEM...


DON'T WORRY ABOUT IT..
CHEW
I'M SORRY I'M LATE FOR LUNCH..
HUH?
HOSHINO-KUN... NEGI IS JUST NERVOUS ABOUT HER.
SNICKER
WHY DON'T YOU LAUGH NORMALLY !!!
I'M IN TROUBLE. WOULD YOU GIVE ME SOME ADVICE?
HIT
HIT
A BORDERLINE FOR UNFAITH-FULNESS.
GAGAK
WHAT KIND OF BORDER-LINE?
CHATTER
I WANT TO MAKE A CLEAR BORDERLINE FOR EACH OTHER SO THAT WE WON'T FEEL UNCOMFORTABLE
CHATTER
PHEW — THAT'S BETTER

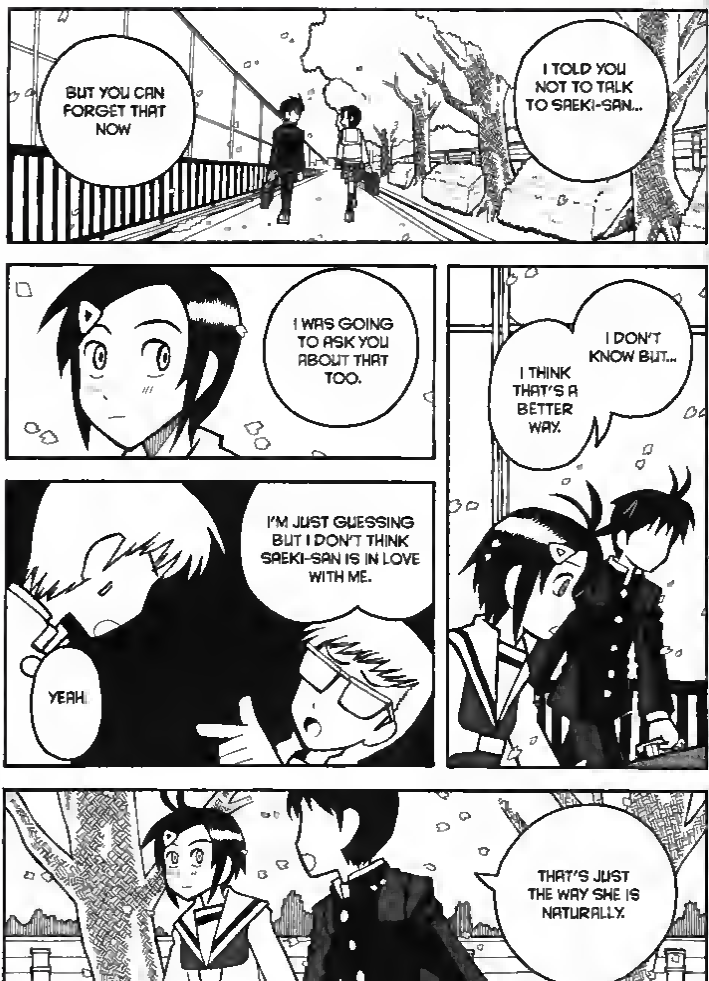

BUT THIS SECTION OF THE GRAY ZONE, I'M NOT SURE OF...
White
Gray
Black
Talking
Eating
Holding Hands
Hugging
Kissing
TAP
TAP
FOR INSTANCE, KISSING ANOTHER GIRL... THAT'S GUILTY.
CHATTER
YOU DON'T HAVE TO MAKE A RULE FOR THAT!
CHATTER
YOSHITSUNE, CAN YOU PLEASE BE QUIET?
YOU, ESPECIALLY
GA HA HA HA
IF YOU PUT A RUBBER ON, THAT'S NOT CHEATING!
YOU SOUND LIKE YOU'RE WHITEWASHING IT.
WHEN WE STARTED DATING WE DIDN'T HAVE ANY RULES
WE DID IT BECAUSE WE LIKED EACH OTHER
ALL RIGHT.
I'LL GET SOME BREAD
HA HA
HA HA
DON'T EVER TALK TO SAEKI!!!


WHAT'S WRONG? YOU DON'T TALK... YOU DON'T HAVE A REASON TO REFUSE ME ANY MORE?
WRITE WRITE
I DON'T WANT TO HURT NEGISHI-SAN ANY MORE.
SO I WON'T TALK TO YOU.
PATIENCE PATIENCE PATIENCE
ガマン ガマン ガマン
WHIPPED, HUH?
REALLY.
GULP


WRITE
WRITE
WRITE
WRITE
WRITE
I'M SORRY.
LET'S BEGIN HOMEROOM.
HEY! EXCUSE ME...
GR
ONLY ONE PERSON REALLY LOOKS LIKE A CLASS LEADER..
A HA HA HA HA
おはははは
WE STILL HAVEN'T CHOSEN A CLASS LEADER.
IS THERE ANYONE YOU THINK WOULD BE GOOD?

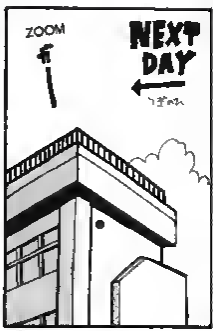

AH, NO...
EXCUSES
CAN YOU IMAGINE HOW PEOPLE HAVE HARASSED ME BECAUSE OF MY POOR IMAGE?
DO YOU THINK SOMEONE WHO WEARS GLASSES AND BRAIDS COULD BE A CLASS LEADER?
EXCUSES
EXCUSES
ROLL ROLL
HN
I'M SORRY.
BECAUSE OF THAT...
A HA HA
STARTLED
SLAM
ガマン PATIENCE
ガマン PATIENCE


YEAH.
CHATTER
LET'S GO HOME.
CHATTER
AFTER SCHOOL
CHATTER
3-B
CHATTER
SORRY...
CHATTER
CAN I GET THROUGH HERE/?
CHATTER
CAN YOU DO ME A FAVOR?


I TOLD YOU NOT TO TALK TO SAEKI-SAN...
BUT YOU CAN FORGET THAT NOW
I DON'T KNOW BUT... I THINK THAT'S A BETTER WAY.
I WAS GOING TO ASK YOU ABOUT THAT TOO.
I'M JUST GUESSING BUT I DON'T THINK SAEKI-SAN IS IN LOVE WITH ME.
YEAH.
THAT'S JUST THE WAY SHE IS NATURALLY.


TAKING PART IN OTHER PEOPLE'S LIVES.
PART OF OUR LIFE IS
CAN'T YOU SAY THAT ANOTHER WAY!?
LET'S WHITE-WASH THINGS AS MUCH AS WE CAN.
THROW THAT THING AWAY!!!
I'M GONNA ADD THAT NOTE TO MY LIST.


CHATTER
SAEKI-SAN, IS YOUR PAYBACK OFFER STILL EFFECTIVE?
CHATTER


ZOOM
NEXT DAY


OH, GOOD.
I'LL PAY YOU BACK ANY TIME YOU'RE READY...
THEN..



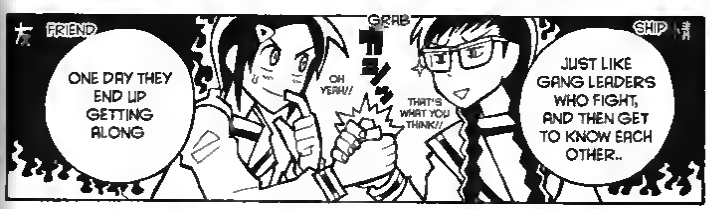

CHATTER
WOULD YOU PLEASE BE OUR FRIEND?
CHATTER


YOU GUYS ARE IDIOTS...
TRACK 25
THE END



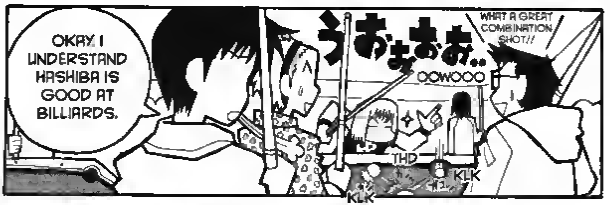
BONUS TRACK

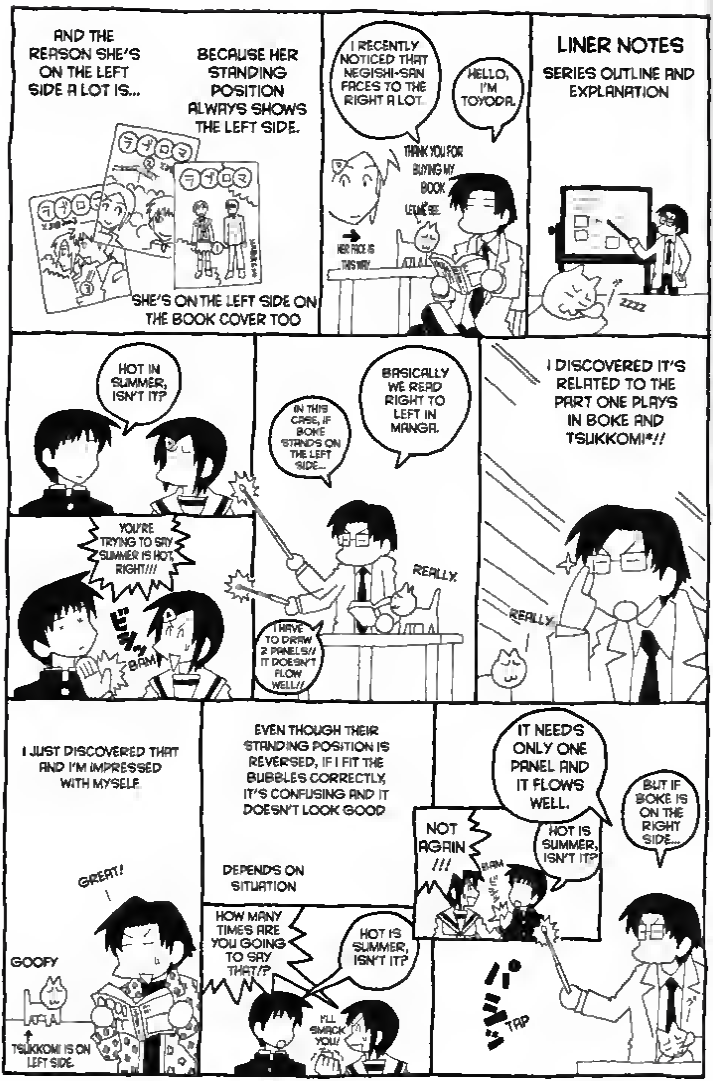






THE END





*SEE TRANSLATION NOTES.



TRACK 21

"HE LOOKS COOL BUT HE'S AN IDIOT." WAKABA APPEARS IN THIS EPISODE. HE'S LOUD AND UNPLEASANT WHEN HE TALKS SO HE'S NOT POPULAR WITH HIS CLASSMATES, BUT HE SEEMS TO HAVE A FAN CLUB WITH THE UNDERCLASS STUDENTS (FUTURE PLANS). I LIKE WAKABA-KUN'S CHARACTER A LOT. "HE'S AN IDIOT" THAT'S WHAT I THINK AND HE MAKES ME LAUGH WHEN I DRAW HIM. I DON'T LIKE MAKING HOSHINO-KUN JEALOUS, BUT I'M HAPPY TO DRAW IT.



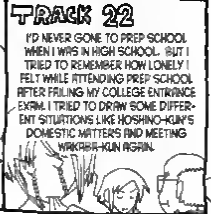
TRACK 23

THIS IS A STORY ABOUT RYO-CHAN AND MAKIMURA THAT I KEPT THINKING I WANTED TO DRAW. MY EDITOR DISAGREED WITH ME BUT I FINALLY WON AND GOT TO DRAW IT. IT ENDED UP A NICE TOUCH BECAUSE I RENEWED MY FEELINGS FOR IT. THIS IS MY FAVORITE.



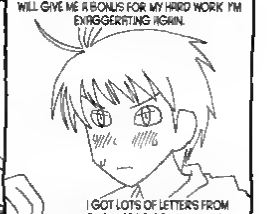
TRACK 22

I'D NEVER GONE TO PREP SCHOOL WHEN I WAS IN HIGH SCHOOL. BUT I TRIED TO REMEMBER HOW LONELY I FELT WHILE ATTENDING PREP SCHOOL AFTER FAILING MY COLLEGE ENTRANCE EXAM. I TRIED TO DRAW SOME DIFFERENT SITUATIONS LIKE HOSHINO-KUN'S DOMESTIC MATTERS AND MEETING WAKABA-KUN AGAIN.



TRACK 19

THIS EPISODE WAS ON THE COVER OF AFTERNOON KC AND I ALSO HAD A BOOK SIGNING, AND MY SERIES CAME OUT AT ALMOST THE SAME TIME. I HAD A BUSY SCHEDULE SO I FELT LIKE I WAS RUNNING A MARATHON. THE TITLE FOR THIS STORY MIRACULOUSLY CAME TO ME AT THIS TIME. I'M EXAGGERATING. MAYBE THE GODS WILL GIVE ME A BONUS FOR MY HARD WORK. I'M EXAGGERATING AGAIN.



I GOT LOTS OF LETTERS FROM ~~READERS~~ NICE READERS THAT SAID HOSHINO-KUN LOOKS SEXY WHEN HE'S RUNNING.

TRACK 25

COOL AND CLEVER SAEKI-SAN APPEARED IN THIS EPISODE. SAEKI-SAN AND NEGISHI-SAN STILL MIGHT BE GOOD FRIENDS IN THE FUTURE. IN MEETING WITH MY EDITOR, WE DECIDED TO DRAW ABOUT A MORE SENSITIVE TYPE OF JEALOUSY INSTEAD OF STRAIGHT JEALOUSY. BUT I SAID "I CAN'T!" HOWEVER, I TRIED MY BEST.



TRACK 24

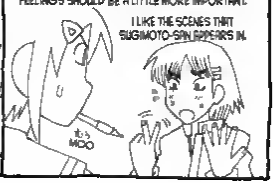
THE DEMON INSTRUCTOR IN THE BONUS TRACK WAS INSPIRED BY "AN OFFICER AND A GENTLEMAN" STARRING RICHARD GERE. THIS IS MY WEAK POINT TO MAKE ME CRY STORIES ABOUT BRAVE ANIMALS, SELF-SACRIFICE AND TRUST ARE ALSO ON MY WEAK POINTS LIST. I HAVEN'T CRIED FOR QUITE AWHILE.



TRACK 20

I HAVE EXPERIENCE BEING A STUDENT BODY PRESIDENT AT A HIGH SCHOOL. SO I CONTEMPLATED IT BECAUSE I REALLY WANTED TO DRAW ABOUT IT SOME DAY. BUT I DECIDED THAT NEGISHI-SAN'S FEELINGS SHOULD BE A LITTLE MORE IMPORTANT.

I LIKE THE SCENES THAT SUGIMOTO-SAN APPEARS IN.



I'M REALLY APPRECIATIVE TO EVERYBODY THAT BOUGHT AND READ THIS BOOK. LOVE ♡

HP "NET TOKIWASOU TEMPORARY" HTTP://MEMBERS.EDOGAWA.HOME.NE.JP/POO1007/

FUTURE LABEL

Artist

MINORU TOYODA



This is volume 4.
I still can't believe it.
This is a miracle.

AUTHOR PROFILE

MINORU TOYODA

MANGA DEBUT

The first episode of *Love Roma* in Kodansha's *Afternoon* magazine

AWARDS

Toyoda won a prize for *Reonizumu* in 2000, but he won first place for *Love Roma* in 2002. The award was the "Afternoon Shiki Prize," which is awarded to new cartoonists.

DATE OF BIRTH

Oct. 7, 1971

STATUS

Living with his parents.

FAVORITE THING

Nothing but comics.

LEAST FAVORITE THING

The occult

ASPIRATIONS

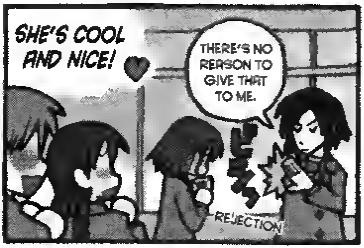
Toyoda hopes that his comics will overcome differences in language or culture and will be enjoyed by a large number of people.

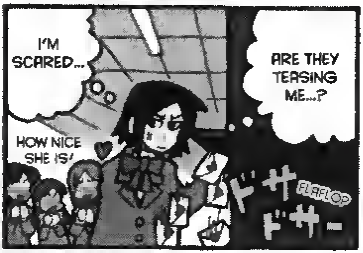
THE WAY OF REI

IN LILY'S GARDEN

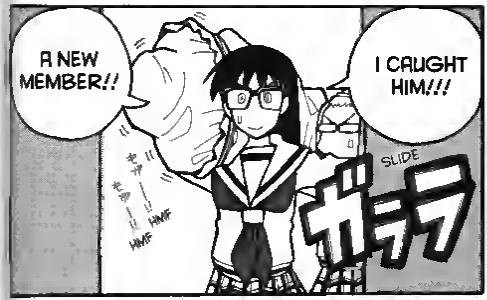




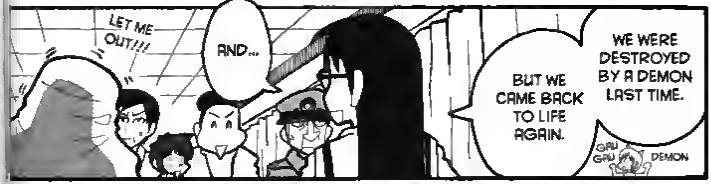




THE END



LOVE ROMA **HIDDEN TRACK** GO!!!! NEO S.C.D.!!!!





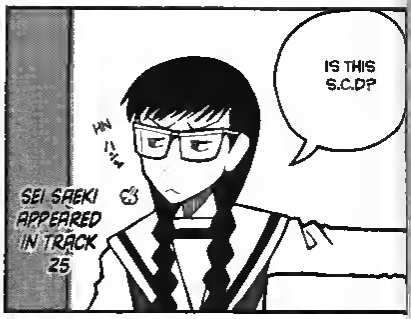






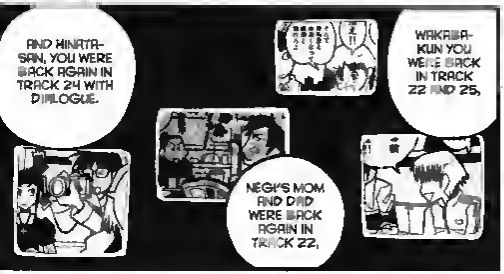
What does S.C.D mean? • S.C.D means sub-characters alliance, people who have appeared in the book only once to date. We thought it was destroyed by Hoshino's mom in volume 3, but...?

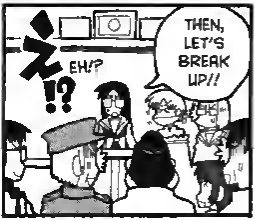
















EVEN THOUGH S.C.D. WAS RESURRECTED, IT WAS DESTROYED FAST!! GOOD BYE S.C.D!!!!

VOLUME 4 SPECIAL THANKS FOR YKUN, ITOU-KUN, MIWA-CHAN, NAKA-SAN AND MISS T.

Translation Notes

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction in our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

Valentine's Day, page 106

Valentine's Day in Japan is different from our version. In Japan, it's the girl who gives the chocolates to her boyfriend. It's also often used as a time to confess your feelings to someone. *Giri-choco* is a Valentine's gift that is given more for simple appreciation, as you might do for your boss or coworkers.



Nosebleed, page 115

In Japanese manga and anime a nosebleed signifies sexual tension and is often shown by bits of tissue hanging from one's nose. In this panel Sugimoto is so excited about being alone with Hoshino that she's on the verge of getting a nosebleed.





Suberiya Express, page 129

The movie that Hoshino and Negishi are going to see is called *Suberiya Express*. It's obviously a humorous play on *Trans-Siberian Express* by Warren Adler.

There will be!!, page 154

Depending on certain factors like age and familiarity there are different politeness levels of speech you would use in Japan. In the original Japanese there is an overlap of words that were used by Negishi and Yoko's mom. They use two different words, but both say the same thing. Negishi says it more like a kid and the mom uses a female adult version.





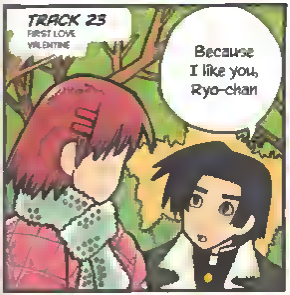
Boke & Tsukkomi, page 179

In this Japanese comedic style, one person plays the role of the boke and the other the tsukkomi. The boke will say something stupid or make a silly mistake then the tsukkomi will correct him, usually accompanied by a smack on the head. This exchange is so common in Japan that people are often referred to as being one or the other. Throughout this series it seems to be Hoshino who plays the role of the boke while Negishi is the tsukkomi.

"We have been telling all the people we meet to read this manga!" —CLAMP

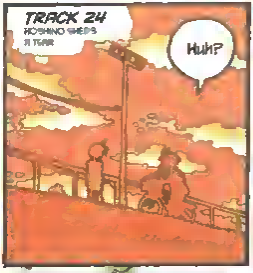


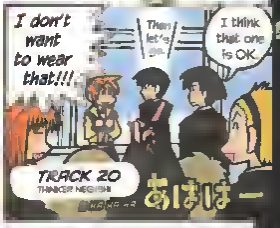












Includes special extras after the story!

BYAAAH SCANS

RATING OT AGES 16+

DEL REY KODANSHA

www.delreymanga.com